

**JUZ 30**  
**Juz XXX = 78: 1 – 114: 6**

**078 AN NABA' = 40 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ

**Amma yatasaa-aluun ;**

[78.1] Tentang apakah mereka saling bertanya-tanya?

عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ

**Anin naba-il azhiim ;**

[78.2] Tentang berita yang besar,

الَّذِي هُرِفِيهِ مُخْتَلِفُونَ

**Alladzii hum fiihi mukhtalifuon ;**

[78.3] yang mereka perselisihkan tentang ini.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

**Kallaa saya'lamuun ;**

[78.4] Sekali-kali tidak; kelak mereka akan mengetahui,

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ

**Tsumma kallaa saya'lamuun ;**

[78.5] kemudian sekali-kali tidak; kelak mereka akan mengetahui.

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَدًا

**Alam naj'alil ardho mihaadaa ;**

[78.6] Bukankah Kami telah menjadikan bumi itu sebagai hamparan?,

وَأَلْجَابَالَّأَوْتَادَا

**Wal jibaala autaadaa ;**

[78.7] dan gunung-gunung sebagai pasak?,

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا

**Wa kholaqnaakum azwaajaa ;**

[78.8] dan Kami jadikan kamu berpasang-pasangan,

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

**Wa ja’alnaa naumakum subaataa ;**  
 [78.9] dan Kami jadikan tidurmu untuk istirahat,

وَجَعَلْنَا الَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١﴾

**Wa ja’alnal laila libaasaa;**  
 [78.10] dan Kami jadikan malam sebagai pakaian,

وَجَعَلْنَا الَّهَارَ مَعَاشًا ﴿٢﴾

**Wa ja’alnan nahaaro ma’aasyaa;**  
 [78.11] dan Kami jadikan siang untuk mencari penghidupan,

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿٣﴾

**Wa banainaa fauqokum sab’an syidaadaa;**  
 [78.12] dan Kami bangun di atas kamu tujuh buah (langit) yang kokoh,

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَا جًا ﴿٤﴾

**Wa ja’alnaa siroojaw wahhaajaa ;**  
 [78.13] dan Kami jadikan pelita yang amat terang (matahari),

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّابًا ﴿٥﴾

**Wa anzalnaa minal mu’shirooti maa-an tsajjaajaa ;**  
 [78.14] dan Kami turunkan dari awan air yang banyak tercurah,

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبَّا وَنَبَاتًا ﴿٦﴾

**Linukhrija bihii habbaw wa nabaataa ;**  
 [78.15] supaya Kami tumbuhkan dengan air itu biji-bijian dan tumbuh-tumbuhan,

وَجَنَّتِ الْفَافًا ﴿٧﴾

**Wa jannaatin alfaafaa;**  
 [78.16] dan kebun-kebun yang lebat?

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿٨﴾

**Inna yaumal fashli kaana miiqootaa ;**  
 [78.17] Sesungguhnya Hari Keputusan adalah suatu waktu yang ditetapkan,

يَوْمَ يُنَفَّخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ﴿٩﴾

**Yaumaa yunfakhu fish~shuuri fata-tuuna afwaajaa;**  
 [78.18] yaitu hari (yang pada waktu itu) ditiup sangkakala lalu kamu datang berkelompok-kelompok,

وَفُتَحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٠﴾

**Wa futihatis samaa-u fakanaat abwaabaa ;**  
 [78.19] dan dibukalah langit, maka terdapatlah beberapa pintu,

وَسُرِّيَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿٣﴾

**Wa suyyirotil jibaalu fakaanat saroobaa;**

[78.20] dan dijalankanlah gunung-gunung maka menjadi fatamorganalah ia.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿٤﴾

**Inna jahannama kaanat mirshoodaa ;**

[78.21] Sesungguhnya neraka Jahanam itu (padanya) ada tempat pengintai,

لِلطَّغِينَ مَعَابًا ﴿٥﴾

**Lith-thooghiina maa-aabaa ;**

[78.22] lagi menjadi tempat kembali bagi orang-orang yang melampaui batas,

لَبِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا ﴿٦﴾

**Laabitsiina fiihaa ahqoobaa ;**

[78.23] mereka tinggal di dalamnya berabad-abad lamanya,

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرَدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٧﴾

**Laa yadzuuquuna fiihaa bardaw wa laa syaroobaa ;**

[78.24] mereka tidak merasakan kesejukan di dalamnya dan tidak (pula mendapat) minuman,

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَاقًا ﴿٨﴾

**Illa hamiiyaw wa ghossaaqoo ;**

[78.25] selain air yang mendidih dan nanah,

حَزَاءً وَفَاقًا ﴿٩﴾

**Jazaa-aw wifaaqoo ;**

[78.26] sebagai pembalasan yang setimpal.

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿١٠﴾

**Innahum kaanuu laa yarjuuna hisaabaa ;**

[78.27] Sesungguhnya mereka tidak takut kepada hisab,

وَكَذَّبُوا بِأَيْتِنَا كَذَّابًا ﴿١١﴾

**Wa kadz-dzaabuu bi aayaatinaa kidz-dzaabaa ;**

[78.28] dan mereka mendustakan ayat-ayat Kami dengan sesungguh-sungguhnya

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ﴿١٢﴾

**Wa kulla syai-in ah-shoinaahu kitaabaa ;**

[78.29] dan segala sesuatu telah Kami catat dalam suatu kitab.

فَذُوقُوا فَلَن تَرِيدُكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾

**Fadzuuquu falan naziidakum illaa ‘adzaabaa ;**

[78.30] Karena itu rasakanlah. Dan Kami sekali-kali tidak akan menambah kepada kamu selain daripada azab.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَارِزًا ﴿٣١﴾

**Inna lil muttaqiina mafaazaa;**

[78.31] Sesungguhnya orang-orang yang bertakwa mendapat kemenangan,

حَدَّ أَبِقَ وَأَعْنَبَا ﴿٣٢﴾

**Hadaa-iqo wa a’naaba ;**

[78.32] (yaitu) kebun-kebun dan buah anggur,

وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾

**Wa kawaa’iba atroobaa ;**

[78.33] dan gadis-gadis remaja yang sebaya,

وَكَاسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾

**Wa ka’san dihaaqoo ;**

[78.34] dan gelas-gelas yang penuh (berisi minuman).

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغُوا وَلَا كِذَبًا ﴿٣٥﴾

**Laa yasma’uuna fiihaa laghwaw wa laa kidz~dzaabaa ;**

[78.35] Di dalamnya mereka tidak mendengar perkataan yang sia-sia dan tidak (pula perkataan) dusta.

جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ﴿٣٦﴾

**Jazaa-am mir robbika ‘athoo-an hisaabaa ;**

[78.36] Sebagai balasan dari Tuhanmu dan pemberian yang cukup banyak,

رَبِّ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا أَلْرَحْمَنُ لَا مَلِكُونَ مِنْهُ خَطَابًا ﴿٣٧﴾

**Robbis samaawaati wal ardhi – wa maa baina humar rohmaani – laa yamlikuuna minhu khithoobaa ;**

[78.37] Tuhan Yang memelihara langit dan bumi dan apa yang ada di antara keduanya; Yang Maha Pemurah. Mereka tidak dapat berbicara dengan Dia.

يَوْمَ يَقُومُ الْرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفَّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الْرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

**Yauma yaqumur ruhu wal malaa-ikatu shoffa – laa yatakallamuuna illaa man adzina lahir rohmaanu , wa qoola showaabaa ;**

[78.38] Pada hari, ketika ruh dan para malaikat berdiri bersaf-saf, mereka tidak berkata-kata kecuali siapa yang telah diberi izin kepadanya oleh Tuhan Yang Maha Pemurah; dan ia mengucapkan kata yang benar.

ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحُقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ مَعَابًا ﴿٤٣﴾

**Dzaalikal yaumul haqqu, fa man syaa-at takhodza ilaa robbihii ma-aabaa ;**

[78.39] Itulah hari yang pasti terjadi. Maka barang siapa yang menghendaki, niscaya ia menempuh jalan kembali kepada TuhanYa.

إِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلِيقُنِي كُنْتُ تُرَابًا

**Innaa andzarnaakum adzaaban qoriibay yauma yanzhurul mar-u maa qoddamat yadaahu ; wa yaqulul kaafiru yaa laitanii kuntu turoobaa.**

[78.40] Sesungguhnya Kami telah memperingatkan kepadamu (hai orang kafir) siksa yang dekat, pada hari manusia melihat apa yang telah diperbuat oleh kedua tangannya; dan orang kafir berkata: "Alangkah baiknya sekiranya aku dahulu adalah tanah".

**79 AN NAAZI'AAT = 46 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَالنَّزَّعَتِ غَرْقاً

**Wan naazi'ati ghorqoo ;**

[79.1] Demi (malaikat-malaikat) yang mencabut (nyawa) dengan keras,

وَالنَّشَطَتِ نَشْطاً

**Wan naasyithooti nasy~thoo ;**

[79.2] dan (malaikat-malaikat) yang mencabut (nyawa) dengan lemah-lembut,

وَالسَّبِحَتِ سَبَحَا

**wa saabihaati sabhaa ;**

[79.3] dan (malaikat-malaikat) yang turun dari langit dengan cepat,

فَالسَّبِقَتِ سَبِقَا

**was saabiqooti sabqoo ;**

[79.4] dan (malaikat-malaikat) yang mendahului dengan kencang,

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرَا

**Fal mudabbirooti amroo ;**

[79.5] dan (malaikat-malaikat) yang mengatur urusan (dunia).

يَوْمَ تَرْجُفُ الْرَّاجِفَةُ

**Yauma tarjufur roojifah ;**

[79.6] (Sesungguhnya kamu akan dibangkitkan) pada hari ketika tiupan pertama menggongangkan alam,

تَتَّبَعُهَا الْرَّادِفَةُ

**Tatba'uhar roodifah ;**

[79.7] tiupan pertama itu diiringi oleh tiupan kedua.

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَأَجْفَةٌ

**Quluubuy yauma –idziw waajifah ;**

[79.8] Hati manusia pada waktu itu sangat takut,

أَبْصَرُهَا حَشِيعَةٌ

**Abshooruhaa khoosyi'ah ;**

[79.9] pandangannya tunduk.

يَقُولُونَ أَءِنَا لَمَرْدُوذُونَ فِي الْحَافِرَةِ

**Yaquluuna a-innaa lamarduuduuna fil haafiroh ;**

[79.10] (Orang-orang kafir) berkata: "Apakah sesungguhnya kami benar-benar dikembalikan kepada kehidupan yang semula?

أَءِذَا كُنَّا عَظِيمًا نَخْرَةً

**A-idzaa kunnaa 'izhooman nakhrioh ;**

[79.11] Apakah (akan dibangkitkan juga) apabila kami telah menjadi tulang-belulang yang hancur lumat?"

قَالُوا تِلْكَ إِذَا كَرَّهُ حَاسِرَةً

**Qooluu tilka idzan karrotun khoosiroh ;**

[79.12] Mereka berkata: "Kalau demikian, itu adalah suatu pengembalian yang merugikan".

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ

**Fa innamaa hiya zajrotuw waahidah ;**

[79.13] Sesungguhnya pengembalian itu hanyalah dengan satu kali tiupan saja,

فَإِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ

**Fa idzaa hum bis saahiroh ;**

[79.14] maka dengan serta merta mereka hidup kembali di permukaan bumi.

هَلْ أَتَتَكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ

**Hal ataaka hadiitsu muusaa ;**

[79.15] Sudahkah sampai kepadamu (ya Muhammad) kisah Musa.

إِذْ نَادَهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمَقْدَسِ طَوْيَ

**Idz naadaahu robbuhu bil waadil muqoodasi thuwaa ;**

[79.16] Tatkala Tuhanya memanggilnya di lembah suci ialah Lembah Thuwa;

أَذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ

**Idzhab ilaa fir'auna - innaahuu thoghoo ;**

[79.17] "Pergilah kamu kepada Firaun, sesungguhnya dia telah melampaui batas,

فُقْلٌ هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَزَكَّىٰ

**Fa qul hal laka ilaa an tazakka ;**

[79.18] dan katakanlah (kepada Firaun): "Adakah keinginan bagimu untuk membersihkan diri (dari kesesatan)"

وَأَهْدِيَكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ

**Wa ahdiyaka ilaa robbika fatakh~syaa ;**

[79.19] Dan kamu akan kupimpin ke jalan Tuhanmu agar supaya kamu takut kepada-Nya?"

فَأَرْنَهُ الْأَيَةَ الْكُبْرَىٰ

**Fa arroohul aayatal kubroo ;**

[79.20] Lalu Musa memperlihatkan kepadanya mukjizat yang besar.

فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ

**Fa kadz~dzaba wa ‘ashoo;**

[79.21] Tetapi Firaun mendustakan dan mendurhakai.

لُمْ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ

**Tsumma adbaro yas’aa ;**

[79.22] Kemudian dia berpaling seraya berusaha menantang (Musa).

فَحَشَرَ فَنَادَىٰ

**Fa hasyaro fa naadaa ;**

[79.23] Maka dia mengumpulkan (pembesar-pembesarnya) lalu berseru memanggil kaumnya.

فَقَالَ أَنَا رَئِسُكُمْ أَلَا عَلَىٰ

**Fa qoola anaa robbukumul a’laa ;**

[79.24] (Seraya) berkata: "Akulah tuhanmu yang paling tinggi".

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ

**Fa akhodzahulloohu nakaalal aakhiroti wal uulaa ;**

[79.25] Maka Allah mengazabnya dengan azab di akhirat dan azab di dunia.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِرْبَةً لِمَن تَخْشَىٰ

**Inna fii dzaalika la’ibrotal limay yakh~syaa ;**

[79.26] Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat pelajaran bagi orang yang takut (kepada Tuhan).

إِنَّتُمْ أَشَدُّ حَلْقًا أَمِ الْسَّمَاءُ بَنَنَهَا

**A-antum asyaddu kholqon amis-samaa-u banaahaa;**

[79.27] Apakah kamu yang lebih sulit penciptaannya ataukah langit? Allah telah membangunnya,

رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّنَهَا

**Rofa’a samkahaa fa sawwaahaa ;**

[79.28] Dia meninggikan bangunannya lalu menyempurnakannya,

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَّهَا

**Wa agh~thosya lailahaa wa akhroja dhuhaahaa ;**

[79.29] dan Dia menjadikan malamnya gelap gulita dan menjadikan siangnya terang benderang.

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَلَهَا

**Wal ardho ba'da dzaalika dhaahaa ;**  
[79.30] Dan bumi sesudah itu dihamparkan-Nya.

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْعَنَهَا

**Akhroja minhaa maa-ahaa wa mar'aahaa ;**  
[79.31] Ia memancarkan daripadanya mata airnya dan (menumbuhkan) tumbuh-tumbuhannya.

وَالْجِبَالَ أَرْسَنَهَا

**Wal jibaala arsaahaa ;**  
[79.32] Dan gunung-gunung dipancangkan-Nya dengan teguh,

مَتَعًا لَكُمْ وَلَا تَعْدِمُكُمْ

**Mataa'al lakum wa lian 'aamikum ;**  
[79.33] (semua itu) untuk kesenanganmu dan untuk binatang-binatang ternakmu.

فَإِذَا حَآءَتِ الْطَّامِةُ الْكُبِيرِي

**Fa-idzaa jaa-atith thoommatul kubroo ;**  
[79.34] Maka apabila malapetaka yang sangat besar (hari kiamat) telah datang.

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَنُ مَا سَعَى

**Yauma yatadzakkarul insaanu maa sa'aa ;**  
[79.35] Pada hari (ketika) manusia teringat akan apa yang telah dikerjakannya,

وَبُرْزَتِ الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَى

**Wa burrizatil jahiimu limay yaroo ;**  
[79.36] dan diperlihatkan neraka dengan jelas kepada setiap orang yang melihat.

فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ

**Fa ammaa man thogħoo;**  
[79.37] Adapun orang yang melampaui batas,

وَإِثْرَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

**Wa aatsarol hayaatad dunyaa ;**  
[79.38] dan lebih mengutamakan kehidupan dunia,

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ

**Fa innal jahīma hiyal maa waa ;**  
[79.39] maka sesungguhnya nerakah tempat tinggal (nya).

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ

**Wa amma man khoofa maqooma robbihi wa nahan nafsa'anil hawaa;**

[79.40] Dan adapun orang-orang yang takut kepada kebesaran Tuhan mereka dan menahan diri dari keinginan hawa nafsunya,

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى

**Fa innal jannata hiyal ma waa ;**

[79.41] maka sesungguhnya surgalah tempat tinggal (nya).

يَسْأَلُونَا عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَلَهَا

**Yas-aluunaka 'anis saa'ati ayyaanna mursaahaa ;**

[79.42] (Orang-orang kafir) bertanya kepadamu (Muhammad) tentang hari berbangkit, kapankah terjadinya?.

فِيمَ أَنْتَ مِنْ ذِكْرَهَا

**Fii ma anta min dzikroohaa ;**

[79.43] Siapakah kamu (sehingga) dapat menyebutkan (waktunya)?

إِلَى رَبِّكَ مُنْتَهَى

**Ilaa robbika muntaahaahaa ;**

[79.44] Kepada Tuhanmu lah dikembalikan kesudahannya (ketentuan waktunya).

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مَّنْ تَخْشَنَهَا

**Innamaa anta mundziru may yaksyaahaa ;**

[79.45] Kamu hanyalah pemberi peringatan bagi siapa yang takut kepadanya (hari berbangkit).

كَمَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْهَا لَمْ يَلْبِثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَّى

**Ka annahum yauma yarounahaa lam yalbatsuu illaa 'asyiyatan au dhuhaahaa.**

[79.46] Pada hari mereka melihat hari berbangkit itu, mereka merasa seakan-akan tidak tinggal (di dunia) melainkan (sebentar saja) di waktu sore atau pagi hari.

080 ‘ABASA = 42 (REV)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

عَبَسَ وَتَوَلَّ

**‘Abasa wa tawallaa ;**

[80.1] Dia (Muhammad) bermuka masam dan berpaling,

أَن جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ

**An jaa-ahul a’maa;**

[80.2] karena telah datang seorang buta kepadanya.

وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ دِيْزَكِي

**Wa maa yudriika la’allahuu yazzakkaa ;**

[80.3] Tahukah kamu barangkali ia ingin membersihkan dirinya (dari dosa).

أَوْ يَذَكَّرُ فَتَنَفَّعُهُ الْذِكْرُ

**Au yadz~dzakkaru fatanfa’ahudz dzikroo;**

[80.4] atau dia (ingin) mendapatkan pengajaran, lalu pengajaran itu memberi manfaat kepadanya?

أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ

**Amma manis taghnaa ;**

[80.5] Adapun orang yang merasa dirinya serba cukup,

فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّىٰ

**Fa anta lahuu tashoddaa;**

[80.6] maka kamu melayaninya.

وَمَا عَلَيْكَ أَلَا يَزَكِي

**Wa maa ‘alaika allaa yazzakkaa ;**

[80.7] Padahal tidak ada (celaan) atasmu kalau dia tidak membersihkan diri (beriman).

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ

**Wa ammaa man jaa-aka yas’aa ;**

[80.8] Dan adapun orang yang datang kepadamu dengan bersegera (untuk mendapatkan pengajaran),

وَهُوَ تَخَشِّىٰ

**Wa huwa yakh~syaa ;**

[80.9] sedang ia takut kepada (Allah),

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهُّ

**Fa anta ‘anhu talahhaa ;**  
[80.10] maka kamu mengabaikannya.

كَلَّا إِنَّهَا تَذَكِّرَةٌ

**Kallaat innahaa tadzkirotun ;**  
[80.11] Sekali-kali jangan (demikian)! Sesungguhnya ajaran-ajaran Tuhan itu adalah suatu peringatan,

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ

**Fa man syaa-a dzakaroh ;**  
[80.12] maka barang siapa yang menghendaki, tentulah ia memperhatikannya,

فِي صُحْفٍ مُّكَرَّمَةٍ

**Fii shuhufim mukarromah ;**  
[80.13] di dalam kitab-kitab yang dimuliakan,

مَرْفُوعَةٌ مُّظَهَّرَةٌ

**Marfuu’atim mutlohharoh;**  
[80.14] yang ditinggikan lagi disucikan,

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ

**Bi aidii safaroh ;**  
[80.15] di tangan para penulis (malaikat),

كِرَامٌ بَرَزَةٌ

**Kiroomin baroroh ;**  
[80.16] yang mulia lagi berbakti.

قُتِلَ الْإِنْسَنُ مَا أَكْفَرَهُ

**Qutilal insaanuu maa akfaroh ;**  
[80.17] Binasalah manusia; langkah amat sangat kekafirannya?

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ

**Min ayyi syai-in kholaqoh ;**  
[80.18] Dari apakah Allah menciptakannya?

مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ

**Min nuthfah – kholaqohu fa qoddaroh;**  
[80.19] Dari setetes mani, Allah menciptakannya lalu menentukannya.

ثُمَّ أَلْسَيْلَ يَسَّرَهُ

**Tsummas sabiila yas saroh ;**

[80.20] Kemudian Dia memudahkan jalannya,

ثُمَّ أَمَاتَهُ رَفَاقَبَرَهُ

**Tsumma amaatahuu fa aqbaroh ;**

[80.21] kemudian Dia mematikannya dan memasukkannya ke dalam kubur,

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ

**Tsumma idzaa syaa-a ansyaroh ;**

[80.22] kemudian bila Dia menghendaki, Dia membangkitkannya kembali.

كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمْرَهُ

**Kallaa lammaa yaqdhi maa amaroh ;**

[80.23] Sekali-kali jangan; manusia itu belum melaksanakan apa yang diperintahkan Allah kepadanya,

فَلَيَنْظُرْ إِلَّا نَسْنُ إِلَى طَعَامِهِ

**Fal yanzhuril insaanu ilaa tho'aamih;**

[80.24] maka hendaklah manusia itu memperhatikan makanannya.

أَنَا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبَّا

**Annaa shobabnal maa-a shobbaa ;**

[80.25] Sesungguhnya Kami benar-benar telah mencurahkan air (dari langit),

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقَّا

**Tsumma syaqoqnal ardho syaqqoo ;**

[80.26] kemudian Kami belah bumi dengan sebaik-baiknya,

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبَّا

**Fa ambatnaa fiihaa habbaa ;**

[80.27] lalu Kami tumbuhkan biji-bijian di bumi itu,

وَعِنْبَا وَقَضْبَا

**Wa 'inabaw wa qodhbaa ;**

[80.28] anggur dan sayur-sayuran,

وَزَيْتُونَا وَخَلَّا

**Wa zaitunaw wa nakhlaa ;**

[80.29] Zaitun dan pohon kurma,

وَحَدَ آيْقَ غُلَبَا

**Wa hadaa-iqo ghulbaa ;**

[80.30] kebun-kebun (yang) lebat,

وَفِكْهَةً وَأَبَّا

**Wa faakihataw wa abbaa ;**

[80.31] dan buah-buahan serta rumput-rumputan,

مَتَعًا لَكُمْ وَلَا تَعْدِمُكُمْ

**Mataa'l lakum wa li-an 'aamikum ;**

[80.32] untuk kesenanganmu dan untuk binatang-binatang ternakmu.

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَةُ

**Fa idzaa jaa-atish shooikh~khoh ;**

[80.33] Dan apabila datang suara yang memekakkan (tiupan sangkakala yang kedua),

يَوْمَ يَفْرُّ الْمَرءُ مِنْ أَخِيهِ

**Yauma yafirrul mar-u min akhiih ;**

[80.34] pada hari ketika manusia lari dari saudaranya,

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ

**Wa ummihii wa abiih;**

[80.35] dari ibu dan bapaknya,

وَصَحِبَتِهِ وَبَنِيهِ

**Wa shoohibatihi wa baniih ;**

[80.36] dari istri dan anak-anaknya.

لِكُلِّ أَمْرٍ يِ مِنْهُمْ يَوْمٌ إِنْ شَاءَ يُغْنِيهِ

**Likullim ri-im minhum yauma idzin sya'nuy yughniih;**

[80.37] Setiap orang dari mereka pada hari itu mempunyai urusan yang cukup menyibukannya.

وُجُوهٌ يَوْمَئِنِي مُسْفِرَةٌ

**Wujuuhuy yauma-idzim musfiroh ;**

[80.38] Banyak muka pada hari itu berseri-seri,

ضَاحِكَةٌ مُسْتَبِشَرَةٌ

**Dhoozikatum mustabsyiroh;**

[80.39] tertawa dan gembira ria,

وُجُوهٌ يَوْمَئِنِي عَلَيْهَا غَبَرَةٌ

**Wa wujuuhuy yauma-idzin 'alaihaa ghobaroh;**

[80.40] dan banyak (pula) muka pada hari itu tertutup debu,

تَرَهُقَهَا قَتَرَةٌ

**Tarhaquhaa qotaroh ;**  
 [80.41] dan ditutup lagi oleh kegelapan.

أُولَئِكَ هُمُ الْكَفَرُهُ الْفَجَرُهُ

**Ulaa-ika humul kafarotul fajaroh.**  
 [80.42] Mereka itulah orang-orang kafir lagi durhaka

**81 AT TAKWIIR = 29 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

إِذَا الشَّمْسُ كُوَرَتْ

**Idzasy syamsu kuwwirot ;**

[81.1] Apabila matahari digulung,

وَإِذَا الْجُومُ أَنْكَدَرَتْ

**Wa idzan nujuumun kadarot ;**

[81.2] dan apabila bintang-bintang berjatuhan,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيرَتْ

**Wa idzal jibaalu suyyirot ;**

[81.3] dan apabila gunung-gunung dihancurkan,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِلَتْ

**Wa idzal 'isyaaru 'uth-thilat ;**

[81.4] dan apabila unta-unta yang bunting ditinggalkan (tidak diperdulikan),

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرتْ

**Wa idzal wuhuusyu husyirot ;**

[81.5] dan apabila binatang-binatang liar dikumpulkan,

وَإِذَا الْبَحَارُ سُجِرَتْ

**Wa idzal bihaaru sujjirot ;**

[81.6] dan apabila lautan dipanaskan,

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوَجَتْ

**Wa idzan nufuusu zuwwijat ;**

[81.7] dan apabila ruh-ruh dipertemukan (dengan tubuh),

وَإِذَا الْمَوْرَدُ سُيَلَتْ

**Wa idzal mau-uudatu su-ilat ;**

[81.8] apabila bayi-bayi perempuan yang dikubur hidup-hidup ditanya,

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

**Bi ayyi dzambin qutilat ;**

[81.9] karena dosa apakah dia dibunuh,

وَإِذَا الْصُّحْفُ نُشِرَتْ

**Wa idzash shuhufu nusyirot ;**

[81.10] dan apabila catatan-catatan (amal perbuatan manusia) dibuka,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

**Wa idzas samaa-u kusyithot ;**

[81.11] dan apabila langit dilenyapkan,

وَإِذَا الْجَهَنْمُ سُعِرَتْ

**Wa idzal jahiiimu su'irot ;**

[81.12] dan apabila neraka Jahim dinyalakan,

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلَفَتْ

**Wa idzal jannatu uzlifat ;**

[81.13] dan apabila surga didekatkan,

عَلِمْتَ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ

**'Alimat nafsum maa ah~dhorot ;**

[81.14] maka tiap-tiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakannya.

فَلَا أُقْسِمُ بِالْخَنَّاسِ

**Falaa uqsimu bil khunnas ;**

[81.15] Sungguh, Aku bersumpah dengan bintang-bintang,

الْجَوَارِ الْكُنَّاسِ

**Al jawaaril kunnas ;**

[81.16] yang beredar dan terbenam,

وَالْيَلِ إِذَا عَسَعَسَ

**Wal laili idzaa 'as'asa ;**

[81.17] demi malam apabila telah hampir meninggalkan gelapnya,

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ

**Was shubhi idzaa tanaffas ;**

[81.18] dan demi subuh apabila fajarnya mulai menyingsing,

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولِ كَرِيمٍ

**Innahuu laqoulu rosuulin kariim ;**

[81.19] sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar firman (Allah yang dibawa oleh) utusan yang mulia (Jibril),

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ

**Dzii quwwatin ‘inda dzil ‘arsyi makiin ;**

[81.20] yang mempunyai kekuatan, yang mempunyai kedudukan tinggi di sisi Allah yang mempunyai Arasy,

مُطَاعٍ شَمَّ أَمِينٍ

**Muthoo’in tsamma amiin ;**

[81.21] yang ditaati di sana (di alam malaikat) lagi dipercaya.

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ

**Wa maa shoohibukum bi majnuun ;**

[81.22] Dan temanmu (Muhammad) itu bukanlah sekali-kali orang yang gila.

وَلَقَدْ رَأَاهُ بِالْأُفْقِ الْمُبِينِ

**Wa laqod ro-aahu bil ufuqil mubiin ;**

[81.23] Dan sesungguhnya Muhammad itu melihat Jibril di ufuk yang terang.

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَيْنِينِ

**Wa maa huwa ‘alal ghoibi bi dhoniin ;**

[81.24] Dan Dia (Muhammad) bukanlah seorang yang bakhil untuk menerangkan yang gaib.

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَنٍ رَّجِيمٍ

**Wa maa huwa bi qouli syaithoonir rojiim ;**

[81.25] Dan Al Qur'an itu bukanlah perkataan setan yang terkutuk,

فَأَيْنَ تَذَهَّبُونَ

**Fa aina tadzhabuun ;**

[81.26] maka ke manakah kamu akan pergi?

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرُ لِلْعَالَمِينَ

**In huwa illaa dzikrul lil ‘aalamiin ;**

[81.27] Al Qur'an itu tiada lain hanyalah peringatan bagi semesta alam,

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ

**Liman syaa-a minkum ayyastaqim ;**

[81.28] (yaitu) bagi siapa di antara kamu yang mau menempuh jalan yang lurus.

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

**Wa maa tasyaa-uuna illaa ayyasyaa-alloohu robbul ‘aalamiin .**

[81.29] Dan kamu tidak dapat menghendaki (menempuh jalan itu) kecuali apabila dikehendaki Allah, Tuhan semesta alam.

**82 AL INFITHOR = 19 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

إِذَا أَلْسَمَاهُ أَنْفَطَرَتْ

**Idzas samaa-un fathorot ;**

[82.1] Apabila langit terbelah,

وَإِذَا الْكَوَافِرُ اُنْتَرَتْ

**Wa idzal kawaakibun tatsarot ;**

[82.2] dan apabila bintang-bintang jatuh berserakan,

وَإِذَا الْبَحَارُ فُجِّرَتْ

**Wa idzal bihaaru fujirot ;**

[82.3] dan apabila lautan dijadikan meluap,

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ

**Wa idzal qubuuru bu'tsirot ;**

[82.4] dan apabila kuburan-kuburan dibongkar,

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخْرَتْ

**'Alimat nafsum maa qoddamat wa akh-khorot ;**

[82.5] maka tiap-tiap jiwa akan mengetahui apa yang telah dikerjakan dan yang dilalaikannya.

يَأَيُّهَا الْإِنْسَنُ مَا عَرَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ

**Yaa ayyuhal insaanu maa ghorroka bi robbikal kariim ;**

[82.6] Hai manusia, apakah yang telah memperdayakan kamu (berbuat durhaka) terhadap Tuhanmu Yang Maha Pemurah.

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّنَكَ فَعَدَلَكَ

**Alladzii kholaqoka fa sawwa a kafa'adalah ;**

[82.7] Yang telah menciptakan kamu lalu menyempurnakan kejadianmu dan menjadikan (susunan tubuh) mu seimbang,

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَا شَاءَ رَكَبَكَ

**Fii ayyi shuurotim maa syaa-a rokkabak ;**

[82.8] dalam bentuk apa saja yang Dia kehendaki, Dia menyusun tubuh-mu.

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالْدِينِ

**Kallaa bal tukadz-dzibuuna biddiin ;**

[82.9] Bukan hanya durhaka saja, bahkan kamu mendustakan hari pembalasan.

وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ

**Wa inna 'alaikum lahaafizhiin ;**

[82.10] Padahal sesungguhnya bagi kamu ada (malaikat-malaikat) yang mengawasi (pekerjaanmu),

كَرَامًا كَتَبْيَنَ

**Kirooman kaatibiin ;**

[82.11] yang mulia (di sisi Allah) dan yang mencatat (pekerjaan-pekerjaanmu itu),

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ

**Ya'lamuuna maa taf'aluun ;**

[82.12] mereka mengetahui apa yang kamu kerjakan.

إِنَّ الْأَبْرَارَ لِفِي نَعِيمٍ

**Innal abrooro lafii na'iim ;**

[82.13] Sesungguhnya orang-orang yang banyak berbakti benar-benar berada dalam surga yang penuh kenikmatan,

وَإِنَّ الْفُجَارَ لِفِي حَيْمٍ

**Wa innal fujaaro lafii jahuum ;**

[82.14] dan sesungguhnya orang-orang yang durhaka benar-benar berada dalam neraka.

يَصْلَوْهُنَا يَوْمَ الْدِينِ

**Yashlaunahaa yaumaddiin ;**

[82.15] Mereka masuk ke dalamnya pada hari pembalasan.

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَابِيْنَ

**Wa maa hum 'anhaa bighooobiin ;**

[82.16] Dan mereka sekali-kali tidak dapat keluar dari neraka itu.

وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا يَوْمُ الْدِينِ

**Wa maa adrooka maa yaumuddiin ;**

[82.17] Tahukah kamu apakah hari pembalasan itu?

ثُمَّ مَا أَدْرَنَاكَ مَا يَوْمُ الْدِينِ

**Tsumma maa adrooka maa yaumuddiin ;**

[82.18] Sekali lagi, tahukah kamu apakah hari pembalasan itu?

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ

Yauma laa tamliku nafsul linafsin syai-aa – Wal amru yauma-idzil lilaah .

[82.19] (Yaitu) hari (ketika) seseorang tidak berdaya sedikit pun untuk menolong orang lain. Dan segala urusan pada hari itu dalam kekuasaan Allah.

## 83 AT TATHFIIF = 36 (REV)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَيَلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ

**Wailul lil muthoffifiin ;**

[83.1] Kecelakaan besarlah bagi orang-orang yang curang,

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ

**Alladziina idzak taaluu ‘alan naasi yastaufuun ;**

[83.2] (yaitu) orang-orang yang apabila menerima takaran dari orang lain mereka minta dipenuhi,

وَإِذَا كَانُوا هُمْ أَوْ زَوْهُمْ تُخْسِرُونَ

**Wa idzaa kaaluuhum au wa zanuuuhum yukhsiruun ;**

[83.3] dan apabila mereka menakar atau menimbang untuk orang lain, mereka mengurangi.

أَلَا يُظْنُ أُولَئِكَ أَهْمَمُ مَبْعُوثُونَ

**Alaa yazhunnu ulaa-ika annahum mab'uutsuun ;**

[83.4] Tidakkah orang-orang itu yakin, bahwa sesungguhnya mereka akan dibangkitkan,

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ

**Li yaumin ‘azhiim ;**

[83.5] pada suatu hari yang besar,

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

**Yauma yaquumun naasu li robbil ‘aalamiin ;**

[83.6] (yaitu) hari (ketika) manusia berdiri menghadap Tuhan semesta alam?

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لِفِي سِجِّينٍ

**Kalla inna kitaabal fujaari lafii sijjiin ;**

[83.7] Sekali-kali jangan curang, karena sesungguhnya kitab orang yang durhaka tersimpan dalam sijjin.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ

**Wa maa adrooka maa sijjiin ;**

[83.8] Tahukah, kamu apakah sijjin itu?

كِتَابٌ مَرْقُومٌ

**Kitaabum marquum ;**

[83.9] (Ialah) kitab yang bertulis.

وَيْلٌ يَوْمٌ مِّنْ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿١﴾

**Wailuy yauma-idzil lil mukadz~dzibiin ;**

[83.10] Kecelakaan yang besarlah pada hari itu bagi orang-orang yang mendustakan,

الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ الْدِينِ ﴿٢﴾

**Alladziina yukadz~dzibuuna bi yaumiddiin ;**

[83.11] (yaitu) orang-orang yang mendustakan hari pembalasan.

وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدِلٍ أَثِيمٍ ﴿٣﴾

**Wa maa yukadz~dzibu bihii illaa kullu mu'tadin atsiim ;**

[83.12] Dan tidak ada yang mendustakan hari pembalasan itu melainkan setiap orang yang melampaui batas lagi berdosa,

إِذَا تُتَلَّ عَلَيْهِ إِذَا تُنَذَّرَ قَالَ أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٤﴾

**Idzaa tutlaa 'alaihi aayaatunaa qoola asaathiirul awwaliin ;**

[83.13] yang apabila dibacakan kepadanya ayat-ayat Kami, ia berkata: "Itu adalah dongengan orang-orang yang dahulu".

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥﴾

**Kallaa bal roona 'ala quluubihim maa kaanuu yaksibuun ;**

[83.14] Sekali-kali tidak (demikian), sebenarnya apa yang selalu mereka usahakan itu menutup hati mereka.

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنِ رَّهْمٍ يَوْمٌ يَوْمٌ لَّحْجُوْنَ ﴿٦﴾

**Kallaa innahum 'ar robbihim yauma-idzil lamahjuubuun ;**

[83.15] Sekali-kali tidak, sesungguhnya mereka pada hari itu benar-benar terhalang dari (melihat) Tuhan mereka.

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿٧﴾

**Tsumma innahum lashoolul jahiiim ;**

[83.16] Kemudian, sesungguhnya mereka benar-benar masuk neraka.

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٨﴾

**Tsumma yuqoolu haadzal ladzii kuntum bihii tukadz~dzibuun ;**

[83.17] Kemudian, dikatakan (kepada mereka): "Inilah azab yang dahulu selalu kamu dustakan".

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلْيَنَ ﴿٩﴾

**Kallaa inna kitaabal abroori lafii 'illiyyiin ;**

[83.18] Sekali-kali tidak, sesungguhnya kitab orang-orang berbakti itu (tersimpan) dalam 'Illiyyin.

وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا عِلْيُونَ ﴿١٠﴾

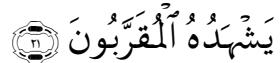
**Wa maa adrooka maa 'illiyyuun ;**

[83.19] Tahukah kamu apakah Illiyin itu?

 كِتَابٌ مَّرْقُومٌ

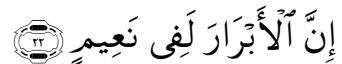
**Kitaabum marquum ;**

[83.20] (Yaitu) kitab yang bertulis,

 يَشْهُدُهُ الْمُقَرَّبُونَ

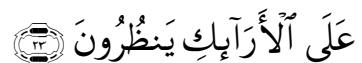
**Yasyhaduhul muqorrobuun ;**

[83.21] yang disaksikan oleh malaikat-malaikat yang didekatkan (kepada Allah).

 إِنَّ الْأَلْأَبَارَ لِفِي نَعِيمٍ

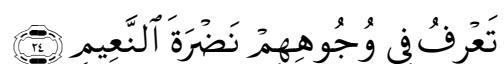
**Innal abrooro lafii na'iim ;**

[83.22] Sesungguhnya orang yang berbakti itu benar-benar berada dalam keni'matan yang besar (surga),

 عَلَى الْأَرَأِيْكَ يَنْظُرُونَ

**'Alal aroo-iki yanzhuruun ;**

[83.23] mereka (duduk) di atas dipan-dipan sambil memandang.

 تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَصْرَةَ الْنَّعِيمِ

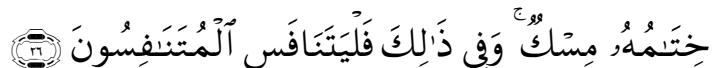
**Ta'rifu fii wujuuhihim nadhrotan na'iim ;**

[83.24] Kamu dapat mengetahui dari wajah mereka kesenangan hidup mereka yang penuh kenikmatan.

 يُسَقَّوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَّخْتُومٍ

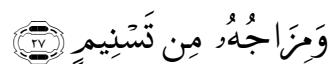
**Yusqouna mir rohiiqim makhtuum ;**

[83.25] Mereka diberi minum dari khamar murni yang dilak (tempatnya),

 خَتَمْهُ مِسَكٌ وَفِي ذَلِكَ فَلَيْتَانَافِسِ الْمُتَنَفِسُونَ

**Khitaamuhuu misk(un) – Wa fii dzaalika falyatanaafasil mutanaafisuun;**

[83.26] laknya adalah kesturi; dan untuk yang demikian itu hendaknya orang berlomba-lomba.

 وَمَرَاجِهُ مِنْ تَسِينِيمٍ

**Wa mizaa juhuu min tasniim ;**

[83.27] Dan campuran khamar murni itu adalah dari tasnim,

 عَيْنَا يَشْرُبُ هَبَا الْمُقَرَّبُونَ

**'Ainay yasyrobu bihal muqorrobuun ;**

[83.28] (yaitu) mata air yang minum daripadanya orang-orang yang didekatkan kepada Allah.

 إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يَضْحَكُونَ

**Innal ladziina ajromuu kaanuu minal ladziina aamanuu yadh-hakuun;**

[83.29] Sesungguhnya orang-orang yang berdosa, adalah mereka yang dahulunya (di dunia) menertawakan orang-orang yang beriman.

وَإِذَا مُرْوُا هُمْ يَتَعَامِلُونَ ﴿٣٠﴾

**Wa idzaa marruu bihim yataghoo mazuun;**

[83.30] Dan apabila orang-orang yang beriman lalu di hadapan mereka, mereka saling mengedip-tinggalan matanya.

وَإِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ أَنْقَلَبُوا فَكَهِينَ ﴿٣١﴾

**Wa idzan qolabuu ilaa ahlihi munq qolabuu fakiihin ;**

[83.31] Dan apabila orang-orang berdosa itu kembali kepada kaumnya, mereka kembali dengan gembira.

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٢﴾

**Wa idzaa ro-auhum qooluu inna haa-ulaa-i ladhoolluun ;**

[83.32] Dan apabila mereka melihat orang-orang mukmin, mereka mengatakan: "Sesungguhnya mereka itu benar-benar orang-orang yang sesat",

وَمَا أُرْسَلُوا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٣﴾

**Wa maa ursiluu 'alaihim haafizhiin ;**

[83.33] padahal orang-orang yang berdosa itu tidak dikirim untuk penjaga bagi orang-orang mukmin.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

**Fal yaumal ladziina aamanuu minal kuffaari yadh~hakuun ;**

[83.34] Maka pada hari ini, orang-orang yang beriman menertawakan orang-orang kafir,

عَلَى الْآَرَابِ إِلَيْكُمْ يَنْتَهُونَ ﴿٣٥﴾

**'Alal aroo-iki yanzhuruun ;**

[83.35] mereka (duduk) di atas dipan-dipan sambil memandang.

هَلْ ثُوبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

**Hal tsuwwibal kuffaaru maa kaanuu yaf'aluun**

[83.36] Sesungguhnya orang-orang kafir telah diberi ganjaran terhadap apa yang dahulu mereka kerjakan.

## 84 AL INSYIQOOQ = 25(REV)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

إِذَا أَلْسَمَاهُ أَنْشَقَتْ

**Idzas samaa-un syaqqot ;**

[84.1] Apabila langit terbelah,

وَأَذِنْتُ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

**Wa adzinat li robbiha wa huqqot ;**

[84.2] dan patuh kepada Tuhananya, dan sudah semestinya langit itu patuh,

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ

**Wa idzal ardhu muddat ;**

[84.3] dan apabila bumi diratakan,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَحْلَّتْ

**Wa alqot maa fihaa wa takhollat ;**

[84.4] dan memuntahkan apa yang ada di dalamnya dan menjadi kosong,

وَأَذِنْتُ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ

**Wa adzinat li robbihaa wa huqqot;**

[84.5] dan patuh kepada Tuhananya, dan sudah semestinya bumi itu patuh, (pada waktu itu manusia akan mengetahui akibat perbuatannya).

يَأَيُّهَا الْإِنْسَنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلْقِيْهِ

**Yaa ayyuhal insaanu innaka kaadilun ilaa robbika kad-han famulaaqiih ;**

[84.6] Hai manusia, sesungguhnya kamu telah bekerja dengan sungguh-sungguh menuju Tuhanmu, maka pasti kamu akan menemui-Nya.

فَآمَّا مَنْ أُوتِقَ كِتَابَهُ وَبِيَمِينِهِ

**Fa ammaa man uutiya kitaabahuu bi yamiinih ;**

[84.7] Adapun orang yang diberikan kitabnya dari sebelah kanannya,

فَسَوْفَ تُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا

**Fa saufa yuhaasabu hisaabay yasiiro;**

[84.8] maka dia akan diperiksa dengan pemeriksaan yang mudah,

وَيَنْقَلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا

**Wa yan-qolibu ilaa ahlihii masruuroo ;**

[84.9] dan dia akan kembali kepada kaumnya (yang sama-sama beriman) dengan gembira.

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَبَهُ وَرَآءَ ظَهَرِهِ

**Wa ammaa man uutiya kitaabahuu wa roo-a zhohrih ;**

[84.10] Adapun orang yang diberikan kitabnya dari belakang,

فَسَوْفَ يَدْعُوا شُورَا

**Fa saufa yad'uu tsubuuroo ;**

[84.11] maka dia akan berteriak: "Celakalah aku".

وَيَصْلَى سَعِيرًا

**Wa yashlaa sa'iiroo ;**

[84.12] Dan dia akan masuk ke dalam api yang menyala-nyala (neraka).

إِنَّهُ رَكَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا

**Innahuu kaana fii ahlihi masruuro ;**

[84.13] Sesungguhnya dia dahulu (di dunia) bergembira di kalangan kaumnya (yang sama-sama kafir).

إِنَّهُ ظَنَّ أَنَّ لَنْ تَحُورَ

**Innahuu zhonna al lay yaħuur ;**

[84.14] Sesungguhnya dia yakin bahwa dia sekali-kali tidak akan kembali (kepada Tuhan).

بَلَى إِنَّ رَبَّهُ رَكَانَ بِهِ مَصِيرًا

**Balaa inna robbahuu kaana bihii bashiiroo ;**

[84.15] (Bukan demikian), yang benar, sesungguhnya Tuhan selalu melihatnya.

فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ

**Falaa uqsimu bisy~syafaq;**

[84.16] Maka sesungguhnya Aku bersumpah dengan cahaya merah di waktu senja,

وَالْلَّيلُ وَمَا وَسَقَ

**Wal laili wa maa wasaq ;**

[84.17] dan dengan malam dan apa yang diselubunginya,

وَالْقَمَرِ إِذَا أَتَسَقَ

**Wal qomari idzat tasaq ;**

[84.18] dan dengan bulan apabila jadi purnama,

لَتَرْكَنَ طَبَقًا عَنْ طَبَقِ

**Latarkabunna thobaqon 'an thobaq ;**

[84.19] sesungguhnya kamu melalui tingkat demi tingkat (dalam kehidupan).

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

**Famaa lahum laa yu'minuun ;**

[84.20] Mengapa mereka tidak mau beriman?,

وَإِذَا قِرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ

**Wa idzaa quri-a 'alaihimul qur-aanu laa yasjuduun ;**

[84.21] Dan apabila Al Qur'an dibacakan kepada mereka, mereka tidak bersujud,

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ

**Balil ladziina kafaruu yukadz~dzibuun ;**

[84.22] bahkan orang-orang kafir itu mendustakan (nya).

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوَعِّدُونَ

**Walloohu a'lamu bimaa yuu'uun ;**

[84.23] Padahal Allah mengetahui apa yang mereka sembunyikan (dalam hati mereka).

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

**Fa basy~syir hum bi 'adzaabin aliim ;**

[84.24] Maka beri kabar gembiralah mereka dengan azab yang pedih,

إِلَّا الَّذِينَ ءامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ هُمْ أَجْرُ غَيْرِ مَمْنُونِ

**Illal ladziina aamanuu wa 'amilush shoolihaati lahum ajrun ghoiru mammnuun.**

[84.25] Tetapi orang-orang yang beriman dan beramal saleh, bagi mereka pahala yang tidak putus-putusnya.

**85 AL BURUUJ = 22 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْبُرُوجِ

**Was samaa-i dzaatil buruuj ;**

[85.1] Demi langit yang mempunyai gugusan bintang,

وَالْيَوْمِ الْمَوْعِدِ

**Wal yaumil mau'uud ;**

[85.2] dan hari yang dijanjikan,

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ

**Wa syaahidiw wa masyhuud ;**

[85.3] dan yang menyaksikan dan yang disaksikan.

قُتِلَ أَصْحَابُ الْأَخْدُودِ

**Qutila ash~haabul ukhduud ;**

[85.4] Binasa dan terlaknatlah orang-orang yang membuat parit.

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ

**Annaari dzaatil waquud ;**

[85.5] yang berapi (dinyalakan dengan) kayu bakar,

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُوْدُ

**Idz hum 'alaiahaa qu'uud ;**

[85.6] ketika mereka duduk di sekitarnya,

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ

**Wa hum 'alaahaa yaf'aluuna bil mu-miniina syuhuud ;**

[85.7] sedang mereka menyaksikan apa yang mereka perbuat terhadap orang-orang yang beriman.

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

**Wa maa naqomuu minhum illaa ayyu-minuu billaahil 'azizil hamiid ;**

[85.8] Dan mereka tidak menyijsa orang-orang mukmin itu melainkan karena orang-orang mukmin itu beriman kepada Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Terpuji,

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ

**Alladzii lahuu mulkus samaawati wal ardhi – Walloohu 'alaah kulli syaiin syahiid ;**

[85.9] Yang mempunyai kerajaan langit dan bumi dan Allah Maha Menyaksikan segala sesuatu.

إِنَّ الَّذِينَ فَتُنَوْا أَلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلْحَرِيقِ



Innal ladziina fatanul mu-miniina wal mu-minaat(i) tsumma lam yatuubuu fa lahum ‘adzaabu jahannama wa lahum ‘adzaabul hariiq;

[85.10] Sesungguhnya orang-orang yang mendatangkan cobaan kepada orang-orang yang mukmin laki-laki dan perempuan kemudian mereka tidak bertobat, maka bagi mereka azab Jahanam dan bagi mereka azab (neraka) yang membakar.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ لَهُمْ جَنَّتُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنَهَرُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿٨٥﴾

Innal ladziina aamanuu wa ‘amilush shoolihaati lahum jannaatun tajrii min tahti hal anhaar(u) – dzaalikal fauzul kabiir ;

[85.11] Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal-amal yang saleh bagi mereka surga yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; itulah keberuntungan yang besar.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿٨٦﴾

**Inna bath~syu robbika lasyadiid ;**

[85.12] Sesungguhnya azab Tuhanmu benar-benar keras.

إِنَّهُ هُوَ يُبَدِّئُ وَيُعِيدُ ﴿٨٧﴾

**Innahuu huwa yubdi-u wa yu”iid ;**

[85.13] Sesungguhnya Dia-lah Yang menciptakan (makhluk) dari permulaan dan menghidupkannya (kembali).

وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿٨٨﴾

**Wa huwal ghofuurul waduud ;**

[85.14] Dia-lah Yang Maha Pengampun lagi Maha Pengasih,

ذُو الْعَرْشِ الْجِيدُ ﴿٨٩﴾

**Dzul ‘arsil majiid ;**

[85.15] yang mempunyai Arasy lagi Maha Mulia,

فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿٩٠﴾

**Fa’alul limaa yuriid ;**

[85.16] Maha Kuasa berbuat apa yang dikehendaki-Nya.

هَلْ أَتَنَكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿٩١﴾

**Hal ataaka hadiitsul junuud;**

[85.17] Sudahkah datang kepadamu berita kaum-kaum penentang,

فِرْعَوْنَ وَثُمُودَ ﴿٩٢﴾

**Fir’aura wa tsamuud;**

[85.18] (yaitu kaum) Firaun dan (kaum) Tsamud?



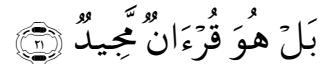
**Balil ladziina kafaruu fii takdziib ;**

[85.19] Sesungguhnya orang-orang kafir selalu mendustakan,



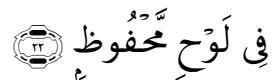
**Walloohu miw warooo-ihim muhiith ;**

[85.20] padahal Allah mengepung mereka dari belakang mereka.



**Bal huwa qur-aanum majiid ;**

[85.21] Bahkan yang didustakan mereka itu ialah Al Qur'an yang mulia,



**Fii lauhim mahfuuzh**

[85.22] yang (tersimpan) dalam Lohmahfuz.

**86 ATH THOORIQ = 17 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَالسَّمَاءُ وَالطَّارِقُ

**Was samaa-i wath thooriq ;**

[86.1] Demi langit dan yang datang pada malam hari,

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الظَّارِقُ

**Wa maa adrooka math thooriq ;**

[86.2] tahukah kamu apakah yang datang pada malam hari itu?,

النَّجْمُ الْثَّاقِبُ

**‘An najmut tsaaqib ;**

[86.3] (yaitu) bintang yang cahayanya menembus,

إِن كُلُّ نَفْسٍ لَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ

**In kullu nafsil lammaa ‘alaihaa haafizh ;**

[86.4] tidak ada suatu jiwa pun (diri) melainkan ada penjaganya.

فَلَيَنْظُرِ الْإِنْسَنُ مِمَّ خُلِقَ

**Fal yanzhuril insaanu mimma khuliq ;**

[86.5] Maka hendaklah manusia memperhatikan dari apakah dia diciptakan?

خُلِقَ مِنْ مَاءِ دَافِقٍ

**Khuliqo im maa-in daafiq ;**

[86.6] Dia diciptakan dari air yang terpancar,

تَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالْتَّرَآبِ

**Yakhruju min bainish shulbi wat taroo-ib ;**

[86.7] yang keluar dari antara tulang sulbi dan tulang dada.

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ

**Innahuu ‘alaa roj’ihii laqoodir ;**

[86.8] Sesungguhnya Allah benar-benar kuasa untuk mengembalikannya (hidup sesudah mati).

يَوْمَ تُبَلَّى السَّرَّايبُ

**Yauma tublas saroo-ir ;**

[86.9] Pada hari dinampakkan segala rahasia,

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ  
١٦

**Fa maa lahuu min quwwatiw wa laa naashir ;**

[86.10] maka sekali-kali tidak ada bagi manusia itu suatu kekuatan pun dan tidak (pula) seorang penolong.

وَالسَّمَاءُ ذَاتُ الْرَّجْعِ  
١٧

**Was samaa-i dzaatir roj' ;**

[86.11] Demi langit yang mengandung hujan,

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ  
١٨

**Wal ardhi dzaatish shod' ;**

[86.12] dan bumi yang mempunyai tumbuh-tumbuhan,

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ  
١٩

**Innahuu laqoulun fashl ;**

[86.13] sesungguhnya Al Qur'an itu benar-benar firman yang memisahkan antara yang hak dan yang batil,

وَمَا هُوَ بِأَهْزَلٍ  
٢٠

**Wa maa huwa bil hazl ;**

[86.14] dan sekali-kali bukanlah dia senda gurau.

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا  
٢١

**Innahum yakiuduuna kaidaa ;**

[86.15] Sesungguhnya orang kafir itu merencanakan tipu daya yang jahat dengan sebenar-benarnya.

وَأَكِيدُ كَيْدًا  
٢٢

**Wa akiidu kaidaa ;**

[86.16] Dan Aku pun membuat rencana (pula) dengan sebenar-benarnya.

فَمَهْلِ الْكَافِرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُؤَيْدًا  
٢٣

**Fa mahhilil kaafiriina ambilhum ruwaidaa.**

[86.17] Karena itu beri tangguhlah orang-orang kafir itu yaitu beri tangguhlah mereka itu barang sebentar.

**87 AL A'LAA = 19 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

سَبِّحْ أَسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى

**Sabbihis ma robbikal a'laa;**

[87.1] Sucikanlah nama Tuhanmu Yang Maha Tinggi,

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَى

**Alladzii kholaqo fa sawwaa;**

[87.2] yang menciptakan dan menyempurnakan (penciptaan-Nya),

وَالَّذِي قَدَرَ فَهَدَى

**Wal ladzii qoddaro fa hadaa ;**

[87.3] dan yang menentukan kadar (masing-masing) dan memberi petunjuk,

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى

**Wal ladzii akhrojal mar'aa ;**

[87.4] dan yang menumbuhkan rumput-rumputan,

فَجَعَلَهُ رُغْنَاءً أَحْوَى

**Fa ja'alahuu guts~tsaa an ahwa;**

[87.5] lalu dijadikan-Nya rumput-rumput itu kering kehitam-hitaman.

سُنْقَرُوكَ فَلَا تَنسَى

**Sanuqli-uka fa laa tansaa ;**

[87.6] Kami akan membacakan (Al Qur'an) kepadamu (Muhammad) maka kamu tidak akan lupa,

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهَرَ وَمَا يَخْفِي

**Illa maa-syaa Allooh . Innahu ya'laml jahro wa maa yakhfaa ;**

[87.7] kecuali kalau Allah menghendaki. Sesungguhnya Dia mengetahui yang terang dan yang tersembunyi.

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى

**Wa nuyassiruka lil yusroo;**

[87.8] Dan Kami akan memberi kamu taufik kepada jalan yang mudah,

فَذَكِّرْ إِن نَفَعَتِ الْذِكْرَى

**Fa dzakkir inna fa'atidz dzikroo ;**

[87.9] oleh sebab itu berikanlah peringatan karena peringatan itu bermanfaat,

سَيِّدَكُرْ مَنْ تَخْشَىٰ

**Sayadz dzakkaru may yakh-syaa;**

[87.10] orang yang takut (kepada Allah) akan mendapat pelajaran,

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَىٰ

**Wa yatajannabuhal asy-qoo;**

[87.11] orang-orang yang celaka (kafir) akan menjauhinya.

الَّذِي يَصْلِي النَّارَ الْكُبْرَىٰ

**Alladzii yashlan naarol kubroo ;**

[87.12] (Yaitu) orang yang akan memasuki api yang besar (neraka).

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا تَحْيَىٰ

**Tsumma laa yamuutu fiha wa laa yahyaa ;**

[87.13] Kemudian dia tidak mati di dalamnya dan tidak (pula) hidup.

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَرَكَ

**Qod aflaha man tazakkaa ;**

[87.14] Sesungguhnya beruntunglah orang yang membersihkan diri (dengan beriman),

وَذَكَرَ أَسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ

**Wa dzakarosma robbi fa shollaa ;**

[87.15] dan dia ingat nama Tuhananya, lalu dia sembahyang.

بَلْ تُؤْتِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

**Bal tu'siruunal hayaatad dunyaa ;**

[87.16] Tetapi kamu (orang-orang kafir) memilih kehidupan duniaawi.

وَالْآخِرَةُ حَيْرٌ وَأَبْقَىٰ

**Wal aakhirrotu khoiruw wa abqoo;**

[87.17] Sedang kehidupan akhirat adalah lebih baik dan lebih kekal.

إِنَّ هَذَا لِفِي الصُّحْفِ الْأُولَىٰ

**Inna haa-dzaa lafish shuhufil uulaa ;**

[87.18] Sesungguhnya ini benar-benar terdapat dalam kitab-kitab yang dahulu,

صُحْفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ

**Shuhufi ibroohiima wa muusaa.**

[87.19] (yaitu) Kitab-kitab Ibrahim dan Musa.

**88 AL GHOOSYIYAAH = 26 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

هَلْ أَتَكُ حَدِيثُ الْغَدِيشَةِ

**Hal ataaka hadiitsul ghoosiyah;**

[88.1] Sudah datangkah kepadamu berita (tentang) hari pembalasan?

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَشِعَةٌ

**Wujuuhuy yauma ‘idzin khoosyi’ah ;**

[88.2] Banyak muka pada hari itu tunduk terhina,

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ

**‘Aamilatun naa-shibah,**

[88.3] bekerja keras lagi kepayahan,

تَصْلَى نَارًا حَامِيَةً

**Tash-laa naaron haamiyah,;**

[88.4] memasuki api yang sangat panas (neraka),

تُسَقَى مِنْ عَيْنٍ إِلَيْهِ اَنِيَةٌ

**Tusqoo min ‘ainin aaniyah;**

[88.5] diberi minum (dengan air) dari sumber yang sangat panas.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ

**Laisa lahum thoo’aa mun illaa min dhoori’ ;**

[88.6] Mereka tiada memperoleh makanan selain dari pohon yang berduri,

لَا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ

**Laa yusminu wa laa yughnii min juu’ ;**

[88.7] yang tidak menggemukkan dan tidak pula menghilangkan lapar.

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ

**Wujuuhuy yauma ‘idzin naa’imah ;**

[88.8] Banyak muka pada hari itu berseri-seri,

لِسَعِيهَا رَاضِيَةٌ

**Li sa’yihaa roodhiyah ;**

[88.9] merasa senang karena usahanya,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَّةٍ

**Fii jannatin ‘aaliyah ;**  
[88.10] dalam surga yang tinggi,

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَّةً

**Laa tasma’u fiiha laa ghiyah ;**  
[88.11] tidak kamu dengar di dalamnya perkataan yang tidak berguna.

فِيهَا عَيْنٌ حَارِيَّةٌ

**Fiihaa ‘ainun jaariyah;**  
[88.12] Di dalamnya ada mata air yang mengalir.

فِيهَا سُرُورٌ مَرْفُوعَةٌ

**Fiihaa sururum marfu’ah;**  
[88.13] Di dalamnya ada takhta-takhta yang ditinggikan,

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ

**Wa akwaabum mau dhuu’ah ;**  
[88.14] dan gelas-gelas yang terletak (di dekatnya),

وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ

**Wa namaariqu mash-fuufah ;**  
[88.15] dan bantal-bantal sandaran yang tersusun,

وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ

**Wa zaroobiyyu mabtsuutsaah ;**  
[88.16] dan permadani-permadani yang terhampar.

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبْلِ كَيْفَ خُلِقَتْ

**Afalaa yanzhuruuna ilal ibili kaifa khuliqot ;**  
[88.17] Maka apakah mereka tidak memperhatikan unta bagaimana dia diciptakan,

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ

**Wa ilas samaa-i kaifa rufi’at ;**  
[88.18] Dan langit, bagaimana ia ditinggikan?

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ

**Wa ilal jibaali kaifa nushibat ;**  
[88.19] Dan gunung-gunung bagaimana ia ditegakkan?

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ

**Wa ilal ardhi kaifa suthihat ;**  
 [88.20] Dan bumi bagaimana ia dihamparkan?

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ

**Fa dzakkir innamaa anta mudzakkir ;**  
 [88.21] Maka berilah peringatan, karena sesungguhnya kamu hanyalah orang yang memberi peringatan.

لَسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ

**Lasta ‘alaihim bimushoithir;**  
 [88.22] Kamu bukanlah orang yang berkuasa atas mereka,

إِلَّا مَنْ تَوَلَّ وَكَفَرَ

**Illaa man tawallaa wa kafar ;**  
 [88.23] tetapi orang yang berpaling dan kafir,

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ

**Fa yu’adz-dzibuhullohol ‘adzaabal akbar ;**  
 [88.24] maka Allah akan mengazabnya dengan azab yang besar.

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَّاهُمْ

**Inna ilainaa iyaabahum ;**  
 [88.25] Sesungguhnya kepada Kami-lah kembali mereka,

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

**Tsumma inna ‘alaina hisaabahum.**  
 [88.26] kemudian sesungguhnya kewajiban Kami-lah menghisab mereka.

**89 AL FAJR = 30 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَالْفَجْرِ

**Wal fajr ;**

[89.1] Demi fajar,

وَلَيَالٍ عَشْرٍ

**Wa layaalin ‘asyr;**

[89.2] dan malam yang sepuluh,

وَالشَّفَعُ وَالْوَاتِرُ

**Wasy syaf'i wal watr ;**

[89.3] dan yang genap dan yang ganjil,

وَاللَّيلِ إِذَا يَسِرَ

**Wal laili idzaa yasr ;**

[89.4] dan malam bila berlalu.

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسْمٌ لِذِي حِجْرٍ

**Hal fii dzaalika qosamul lidzii hijr;**

[89.5] Pada yang demikian itu terdapat sumpah (yang dapat diterima) oleh orang-orang yang berakal.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ

**Alam taro kaifa fa'ala robbuka bi 'aad ;**

[89.6] Apakah kamu tidak memperhatikan bagaimana Tuhanmu berbuat terhadap kaum Ad?,

إِرَمْ ذَاتِ الْعِمَادِ

**Iromaa dzaatil 'imaad ;**

[89.7] (yaitu) penduduk Iram yang mempunyai bangunan-bangunan yang tinggi,

الَّتِي لَمْ تُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبَلَدِ

**Al latii lam yukhlaq mitsluhaa fii bilaad ;**

[89.8] yang belum pernah dibangun (suatu kota) seperti itu, di negeri-negeri lain,

وَثَمُودَ الَّذِينَ جَاءُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ

**Wa tsamuudul ladziina jaabush shokhro bil waad ;**

[89.9] dan kaum Tsamud yang memotong batu-batu besar di lembah,

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوَّلَادِ

**Wa fir'auna dziil autad ;**

[89.10] dan kaum Firaun yang mempunyai pasak-pasak (tentara yang banyak),

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبَلَدِ

**Alladziina thoghou fii bilaad ;**

[89.11] yang berbuat sewenang-wenang dalam negeri,

فَأَكْثُرُوا فِيهَا الْفَسَادَ

**Fa aktsaruu fiihaal fasaad ;**

[89.12] lalu mereka berbuat banyak kerusakan dalam negeri itu,

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ

**Fa shobba 'alaihim robbuka saut-tho 'adzaab ;**

[89.13] karena itu Tuhanmu menimpakan kepada mereka cemeti azab,

إِنَّ رَبَّكَ لِبِالْمِرْصادِ

**Inna robbaka labil mirshood ;**

[89.14] sesungguhnya Tuhanmu benar-benar mengawasi.

فَأَمَّا الْإِنْسَنُ إِذَا مَا أَبْتَلَهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَمَهُ فَيَقُولُ رَبِّيْ أَكْرَمَنِ

**Fa ammal insaanu idzaa mabtalaahu wa na'aamahu fa yaqulu robbii akroman ;**

[89.15] Adapun manusia apabila Tuhananya mengujinya lalu dimuliakan-Nya dan diberi-Nya kesenangan, maka dia berkata: "Tuhanku telah memuliakanku".

وَأَمَّا إِذَا مَا أَبْتَلَهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّيْ أَهَنَنِ

**Wa ammaa idzaa mabtalaahu faqodaro 'alaihi rizqohuu fa yaqulu robbii ahaanan;**

[89.16] Adapun bila Tuhananya mengujinya lalu membatasi rezekinya maka dia berkata: "Tuhanku menghinakanku".

كَلَّا بَلْ لَا تُكَرِّمُونَ الْيَتَيمَ

**Kallaa bal laa tukrimuunal yatiim;**

[89.17] Sekali-kali tidak (demikian), sebenarnya kamu tidak memuliakan anak yatim,

وَلَا تَحْضُرُوكَ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ

**Wa laa tahaadh~dhuuna 'alaa tho'aamil miskiin ;**

[89.18] dan kamu tidak saling mengajak memberi makan orang miskin,

وَتَأَكُلُونَ الْرُّثَاثَ أَكَلَّا لَمَّا

**Wa ta'kuluunat turootsa aklal lammaa ;**

[89.19] dan kamu memakan harta pusaka dengan cara mencampur baurkan (yang halal dan yang batil),

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمَّا

**Wa tuhibbuunal maala hubban jammaa ;**

[89.20] dan kamu mencintai harta benda dengan kecintaan yang berlebihan.

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكَّا دَكَّا

**Kalla idzaa dukatil ardhu dakkan dakkan ;**

[89.21] Jangan (berbuat demikian). Apabila bumi digonangkan berturut-turut,

وَجَاءَ رِبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفَّا صَفَّا

**Wa jaa-a robbuka wa malaku shoffan shoffan ;**

[89.22] dan datanglah Tuhanmu; sedang malaikat berbaris-baris.

وَجَانِيَءَ يَوْمٌ مِّنْ نَّجَّهَنَّمَ يَوْمٌ مِّنْ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَنُ وَإِنِّي لَهُ الْذِكْرَى

**Wa jii-a yauma idzin bi jahannama, yauma idziiy yatadzakkarul insaanu wa annaa lahudz-dzikro ;**

[89.23] dan pada hari itu diperlihatkan neraka Jahanam; dan pada hari itu ingatlah manusia akan tetapi tidak berguna lagi mengingat itu baginya.

يَقُولُ يَنْلَيْتَنِي قَدْ مُتْ لِحِيَاتِي

**Yaquulu yaa laitanii qoddamatu li hayaati ;**

[89.24] Dia mengatakan: "Alangkah baiknya kiranya aku dahulu mengerjakan (amal saleh) untuk hidupku ini."

فَيَوْمٌ لَا يُعَذَّبُ عَذَابُهُ أَحَدٌ

**Fa yauma idzil laa yu'adz-dzibu 'adzaabahuu ahad ;**

[89.25] Maka pada hari itu tiada seorang pun yang menyiksa seperti siksa-Nya,

وَلَا يُؤْثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ

**Wa laa yuutsiqu wa tsaqohuu ahad ;**

[89.26] dan tiada seorang pun yang mengikat seperti ikatan-Nya.

يَأَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطَمَّنَةُ

**Yaa ayyatuhaan nafsul muthmainah ;**

[89.27] Hai jiwa yang tenang.

أَرْجِعِي إِلَى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَرْضِيَةً

**Irji'iil ilaa robbiki roodhiyatam mardhiyyah ;**

[89.28] Kembalilah kepada Tuhanmu dengan hati yang puas lagi diridai-Nya.

فَادْخُلِي فِي عِبَدِي

**Fad khulii fii 'ibaadii ;**

[89.29] Maka masuklah ke dalam jemaah hamba-hamba-Ku,

وَأَدْخِلِي جَنَّتِي

**Wad khulli jannati**

[89.30] dan masuklah ke dalam surga-Ku.

**90 AL BALAD = 20 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلْدَ

**Laa uqsimu bi hadzal balad ;**

[90.1] Aku benar-benar bersumpah dengan kota ini (Mekah),

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلْدَ

**Wa anta hillum bi haadzal balad ;**

[90.2] dan kamu (Muhammad) bertempat di kota Mekah ini,

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ

**Wa waalidiw wa maa walad ;**

[90.3] dan demi bapak dan anaknya.

لَقَدْ خَلَقْنَا أَلْإِنْسَنَ فِي كَبِدٍ

**Laqod kholaqnal insaana fii kabad ;**

[90.4] Sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia berada dalam susah payah.

أَتَحَسَّبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

**Ayahsabu allay yaqdiro ‘alaihi ahad ;**

[90.5] Apakah manusia itu menyangka bahwa sekali-kali tiada seorang pun yang berkuasa atasnya?

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَلَّبَداً

**Yaquulu ahlaktu maa lal lubadaa;**

[90.6] Dia mengatakan: "Aku telah menghabiskan harta yang banyak".

أَتَحَسَّبُ أَنْ لَمْ يَرُهُ أَحَدٌ

**Ayahsabu allam yarohuu ahad ;**

[90.7] Apakah dia menyangka bahwa tiada seorang pun yang melihatnya?

أَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ

**Alam naj’alahuu ‘ainain ;**

[90.8] Bukankah Kami telah memberikan kepadanya dua buah mata,

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ

**Wa lisaaanaw wa syafatain ;**

[90.9] lidah dan dua buah bibir.

وَهَدَيْنَاهُ الْجَدِيدَينَ

**Wa hadainaahu najdain ;**

[90.10] Dan Kami telah menunjukkan kepadanya dua jalan.

فَلَا أَقْتَحِمُ الْعَقَبَةَ

**Fa laqtahamal ‘aqobah ;**

[90.11] Maka tidakkah sebaiknya (dengan hartanya itu) ia menempuh jalan yang mendaki lagi sukar?.

وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا الْعَقَبَةُ

**Wa maa adroka maa ‘aqobah ;**

[90.12] Tahukah kamu apakah jalan yang mendaki lagi sukar itu?

فَكُّ رَقَبَةٍ

**Fakku roqobah ;**

[90.13] (yaitu) melepaskan budak dari perbudakan,

أَوْ إِطْعَمُ فِي يَوْمِ ذِي مَسْغَبَةٍ

**Au ith’ aamun fii yaumin dzii masghobah ;**

[90.14] atau memberi makan pada hari kelaparan,

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ

**Yatiiman dzaamaqrobah ;**

[90.15] (kepada) anak yatim yang ada hubungan kerabat,

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ

**Au miskiinan dzaa matrobah ;**

[90.16] atau orang miskin yang sangat fakir.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبَرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ

**Tsumma kaana minal ladziina aamanuu wa tawaashou bish shobri wa tawaashou bil marhamah ;**

[90.17] Dan dia termasuk orang-orang yang beriman dan saling berpesan untuk bersabar dan saling berpesan untuk berkasih sayang.

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَانَةِ

**Ulaa-ika ash-haabul maimanah ;**

[90.18] Mereka (orang-orang yang beriman dan saling berpesan itu) adalah golongan kanan.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِعَيْتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشَّمَةِ

**Wal ladziina kafaruu bi aayatinaa hum ash-haabul masy-‘amah ;**

[90.19] Dan orang-orang yang kafir kepada ayat-ayat Kami, mereka itu adalah golongan kiri.

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤَصَّدَةٌ

**‘Alaihim naarun mu’shadah**

[90.20] Mereka berada dalam neraka yang ditutup rapat.

**91 ASY SYAMS = 15 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَالشَّمْسِ وَضُحْطَهَا

**Wasy-syamsi wa dhuhaahaa ;**

[91.1] Demi matahari dan cahayanya di pagi hari,

**Wal qomari idzaa talaahaa ;**

[91.2] dan bulan apabila mengiringinya,

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا

**Wan naхаari idza jallaahaa ;**

[91.3] dan siang apabila menampakkannya,

وَاللَّيلِ إِذَا يَغْشِيَهَا

**Wal laili idza yagh-syaahaa ;**

[91.4] dan malam apabila menutupinya,

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَهَا

**Was samaa-i wa maa banaahaa ;**

[91.5] dan langit serta pembinaannya,

وَالأَرْضِ وَمَا طَحَنَهَا

**Wal ardhi wa maa thohaahaa ;**

[91.6] dan bumi serta penghamparnya,

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّنَهَا

**Wa nafsiw wa maa sawwaahaa ;**

[91.7] dan jiwa serta penyempurnaannya (ciptaannya),

فَأَلْهَمَهَا جُورَهَا وَتَقْوَنَهَا

**Fa alhamaha fujuurohahaa wa taqwaahaa ;**

[91.8] maka Allah mengilhamkan kepada jiwa itu (jalan) kefasikan dan ketakwaannya,

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّهَا

**Qod aflaha man zakkaahaa ;**

[91.9] sesungguhnya beruntunglah orang yang menyucikan jiwa itu,

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّهَا

**Wa qod khoooba man dassaahaa;**

[91.10] dan sesungguhnya merugilah orang yang mengotorinya.

كَذَّبُتْ ثَمُودٌ بِطَغْوَاهَا

**Kadz-dzabat tsamuudu bi thogħwaahaa ;**

[91.11] (Kaum) Tsamud telah mendustakan (rasulnya) karena mereka melampaui batas,

إِذْ أَنْبَعْتَ أَشْقَانَهَا

**'Idzin ba'atsa asyqoohaa ;**

[91.12] ketika bangkit orang yang paling celaka di antara mereka,

فَقَالَ هُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقِيَّهَا

**Fa qoola lahum rosuulloohi naaqotalloohi wa suqyaahaa ;**

[91.13] lalu Rasul Allah (Saleh) berkata kepada mereka: ("Biarkanlah) unta betina Allah dan minumannya".

فَكَذَّبُوهُ فَعَرَوْهَا فَدَمَدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْبِهِمْ فَسَوَّنَهَا

**Fa kadz-dzabuuuhu fa 'aqoruhaa - fa damdama 'alaihim robbuhum bi dzanbihim fa sawwaahaa ;**

[91.14] Lalu mereka mendustakannya dan menyembelih unta itu, maka Tuhan mereka membinasakan mereka disebabkan dosa mereka, lalu Allah menyama-ratakan mereka (dengan tanah).

وَلَا تَحَافُ عُقَبَهَا

**Wa laa yakhoofu 'uqbaahaa**

[91.15] dan Allah tidak takut terhadap akibat tindakan-Nya itu.

**92 AL LAIL = 21(REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَاللَّيلُ إِذَا يَغْشَى

**Wal laili idzaa yagh-syaa ;**

[92.1] Demi malam apabila menutupi (cahaya siang),

وَالنَّهَارُ إِذَا تَجَلَّ

**Wan nahaari idzaa tajalla ;**

[92.2] dan siang apabila terang benderang,

وَمَا حَلَقَ الْذَّكَرُ وَالْأُنْثَى

**Wa maa kholaqodz dzakaro wal untsaa ;**

[92.3] dan penciptaan laki-laki dan perempuan,

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّى

**Inna sa'yakum lasyatta ;**

[92.4] sesungguhnya usaha kamu memang berbeda-beda.

فَآمَّا مَنْ أَعْطَى وَآتَقَى

**Fa amma man a'thoo wa taqqoo;**

[92.5] Adapun orang yang memberikan (hartanya di jalan Allah) dan bertakwa,

وَصَدَقَ بِالْحُسْنَى

**Wa shoddaqo bil husna ;**

[92.6] dan membenarkan adanya pahala yang terbaik (surga),

فَسَيِّسِرُهُ لِلْيُسَرَى

**Fa sanuyassiruhu lil yusroo ;**

[92.7] maka Kami kelak akan menyiapkan baginya jalan yang mudah.

وَآمَّا مَنْ بَخِلَ وَآسْتَغْفَى

**Wa ammaa man bakhila was taghnaa ;**

[92.8] Dan adapun orang-orang yang bakhil dan merasa dirinya cukup,

وَكَذَبَ بِالْحُسْنَى

**Wa kadz-dzaba bil husna ;**

[92.9] serta mendustakan pahala yang terbaik, [92.10] maka kelak Kami akan menyiapkan baginya (jalan) yang sukar.

فَسَيِّسِرُهُ لِلْعُسْرَىٰ

Fa sanuyassiruhuu lil ‘usroo ;

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَا لَهُ إِذَا تَرَدَّىٰ

Wa maa yughnii ‘anhu maaluhuu idzaa taroddaa ;

[92.11] Dan hartanya tidak bermanfaat baginya apabila ia telah binasa.

إِنَّ عَلَيْنَا لِلْهُدَىٰ

Inna ‘alaina lal huda ;

[92.12] Sesungguhnya kewajiban Kami-lah memberi petunjuk,

وَإِنَّ لَنَا لِلأَخْرَةِ وَالْأُولَىٰ

Wa inna ‘alaina lal akhirota wal uulaa ;

[92.13] dan sesungguhnya kepunyaan Kami-lah akhirat dan dunia.

فَأَنذِرْتُكُمْ نَارًا تَلَظِّي

Fa andzartukum naaron talazh~zho ;

[92.14] Maka Kami memperingatkan kamu dengan neraka yang menyala-nyala.

لَا يَصْلَهَا إِلَّا أَلَّا شَقِّي

Laa yashlahaa illal asyqoo ;

[92.15] Tidak ada yang masuk ke dalamnya kecuali orang yang paling celaka,

الَّذِي كَذَبَ وَتَوَلَّ

Alladzii kadz~dzaba wa tawalla ;

[92.16] yang mendustakan (kebenaran) dan berpaling (dari iman).

وَسَيْجَنْهَا الْأَتْقَىٰ

Wa sayujannabuhal atqoo ;

[92.17] Dan kelak akan dijauhkan orang yang paling takwa dari neraka itu,

الَّذِي يُؤْتَى مَا لَهُ وَيَرْكَى

Alladzii yu’tii maalahuu yatazakkaa;

[92.18] yang menafkahkan hartanya (di jalan Allah) untuk membersihkannya,

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجزَىٰ

Wa maa li-ahadin ‘indahu min ni’matin tujzaa ;

[92.19] padahal tidak ada seorang pun memberikan suatu nikmat kepadanya yang harus dibalasnya,

إِلَّا أَبْتَغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ

Illab tighoo-a wajhi robbihil a’laa ;

[92.20] tetapi (dia memberikan itu semata-mata) karena mencari keridaan Tuhannya Yang Maha Tinggi.

وَلَسَوْفَ يَرْضَى

**Wa lasaufa yardhoo**

[92.21] Dan kelak dia benar-benar mendapat kepuasan.

**93 ADH DHUHA = 11(REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَالصَّلَوةُ

**Wadhdhuhaa ;**

[93.1] Demi waktu matahari sepenggalahan naik,

وَاللَّيلُ إِذَا سَجَنَ

**Wal laili idza sajaa ;**

[93.2] dan demi malam apabila telah sunyi,

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى

**Maa wadda'aka robbuka wa maa qolaa ;**

[93.3] Tuhanmu tiada meninggalkan kamu dan tiada (pula) benci kepadamu,

وَلَلَّا خِرَةُ حَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَى

**Wa lal aakhirotu kholirul laka minal uulaa ;**

[93.4] dan sesungguhnya akhir itu lebih baik bagimu dari permulaan.

وَلَسَوْفَ يُعَطِّيلَكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى

**Wal asaufa yu'tika robbuka fa tardhoo.;**

[93.5] Dan kelak Tuhanmu pasti memberikan karunia-Nya kepadamu, lalu (hati) kamu menjadi puas.

أَلَمْ تَحْدُكَ يَتِيْمًا فَغَاوِيْ

**Alam yajidka yatiman fa aawaa ;**

[93.6] Bukankah Dia mendapatimu sebagai seorang yatim, lalu Dia melindungimu.

وَوَجَدَكَ ضَالًاً فَهَدَى

**Wa wajadaka dhoollan fa hada ;**

[93.7] Dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang bingung, lalu Dia memberikan petunjuk.

وَوَجَدَكَ عَابِلًا فَأَعْنَى

**Wa wajadaka 'aa-ilan fa aghnnaa ;**

[93.8] Dan Dia mendapatimu sebagai seorang yang kekurangan, lalu Dia memberikan kecukupan.

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهِرْ

**Fa ammal yatiima fa laa taqhar ;**

[93.9] Adapun terhadap anak yatim maka janganlah kamu berlaku sewenang-wenang.

وَأَمَّا الْسَّائِلُ فَلَا تَهْرِرْ 

**Wa ammas saa-ila fa laa tanhar ;**

[93.10] Dan terhadap orang yang minta-minta maka janganlah kamu menghardiknya.

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدَّثْ 

**Wa ammaa bi ni'mati robbika fahaddits**

[93.11] Dan terhadap nikmat Tuhanmu maka hendaklah kamu menyebut-nyebutnya (dengan bersyukur).

**94 AL INSYIROOH = 8 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

أَلَمْ نَتَرَحَّ لَكَ صَدْرَكَ

**Alam nasyroh laka shodrok;**

[94.1] Bukankah Kami telah melapangkan untukmu dadamu?,

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ

**Wa wadho'naa 'anka wizrok ;**

[94.2] Dan Kami telah menghilangkan dari padamu bebanmu,

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهَرَكَ

**Alladzii anqodho zhohrok ;**

[94.3] yang memberatkan punggungmu?

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ

**Wa rofa'naa laka dzikrok ;**

[94.4] Dan Kami tinggikan bagimu sebutan (nama)mu.

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

**Fa inna ma'al 'usri yusroo ;**

[94.5] Karena sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan,

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

**Inna ma'al 'usri yusroo ;**

[94.6] sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan.

فَإِذَا فَرَغْتَ فَآنَصْبَ

**Fa idzaa faroghta fanshob;**

[94.7] Maka apabila kamu telah selesai (dari sesuatu urusan), kerjakanlah dengan sungguh-sungguh (urusan) yang lain,

وَإِلَى رَبِّكَ فَارْجُب

**Wa ilaa robbika farghob .**

[94.8] dan hanya kepada Tuhanmulah hendaknya kamu berharap

**95 AT TIIN = 8 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَالْتَّيْنِ وَالزَّيْتُونِ

**Wat tiini waz zaituun(i);**

[95.1] Demi (buah) Tin dan (buah) Zaitun,

وَطُورِ سِينِينَ

**Wa thuuri siiniin(a);**

[95.2] dan demi bukit Sinai,

وَهَذَا الْبَلْدِ الْأَمِينِ

**Wa haadzal baladil amiin ;**

[95.3] dan demi kota (Mekah) ini yang aman,

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَنَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ

**Laqod khoolaqnal insaana fii ahsani taqwium ;**

[95.4] sesungguhnya Kami telah menciptakan manusia dalam bentuk yang sebaik-baiknya.

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ

**Tsumma rodadnaahu asfala saafilin(a) ;**

[95.5] Kemudian Kami kembalikan dia ke tempat yang serendah-rendahnya (neraka),

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَنُونٍ

**Illal ladziina aamanuu,wa ‘amilush-shoolihaati – fa lahum ajrun ghoiru mammun ;**

[95.6] kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh; maka bagi mereka pahala yang tiada putus-putusnya.

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالْدِينِ

**Fa maa yukadz-dzibuka ba’du biddin,;**

[95.7] Maka apakah yang menyebabkan kamu mendustakan (hari) pembalasan sesudah (adanya keterangan-keterangan) itu?

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَكَمَيْنَ

**Alaisalloohu bi ahkamil haakimin**

[95.8] Bukankah Allah Hakim yang seadil-adilnya?

**96 AL ‘ALAQ = 19 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

**Iqroo – bismi robbikal ladzii kholaq ;**

[96.1] Bacalah dengan (menyebut) nama Tuhanmu Yang menciptakan,

خَلَقَ الْإِنْسَنَ مِنْ عَلْقٍ

**Kholaqol insaana min ‘alaq ;**

[96.2] Dia telah menciptakan manusia dari segumpal darah.

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

**Iqroo – wa robbukal akrom;**

[96.3] Bacalah, dan Tuhanmulah Yang Maha Pemurah,

الَّذِي عَلِمَ بِالْقَلْمَنْ

**Alladzii ‘allama bil qolam ;**

[96.4] Yang mengajar (manusia) dengan perantaraan kalam.

عَلِمَ الْإِنْسَنَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

**‘Allamal insaana maa lam ya’lam;**

[96.5] Dia mengajarkan kepada manusia apa yang tidak diketahuinya.

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَنَ لَيَطْغَى

**Kalla, innal insaana layath-ghoo ;**

[96.6] Ketahuilah! Sesungguhnya manusia benar-benar melampaui batas,

أَنْ رَءَاهُ أَسْتَغْفِي

**Ar roo-hus taghnaa ;**

[96.7] karena dia melihat dirinya serba cukup.

إِنَّ إِلَيْ رَبِّكَ الْرُّجْعَى

**Inna ilaa robbikar ruj’aa ;**

[96.8] Sesungguhnya hanya kepada Tuhanmulah kembali (mu).

أَرَعِيهِتَ الَّذِي يَنْهَا

**Aro-aital ladzii yanhaa ;**

[96.9] Bagaimana pendapatmu tentang orang yang melarang,

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ﴿١﴾

**'Abdan idzaa shollaa;**

[96.10] seorang hamba ketika dia mengerjakan salat,

أَرَءَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ أَهْدَى ﴿٢﴾

**Aro-aita in kaana 'alal hudaa ;**

[96.11] bagaimana pendapatmu jika orang yang melarang itu berada di atas kebenaran,

أُوْ أَمْرٌ بِالْتَّقْوَىٰ ﴿٣﴾

**Au amaro bit taqwaa;**

[96.12] atau dia menyuruh bertakwa (kepada Allah)?

أَرَءَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلََّ ﴿٤﴾

**Aro-aita in kadz-dzaba wa tawallaa;**

[96.13] Bagaimana pendapatmu jika orang yang melarang itu mendustakan dan berpaling?

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿٥﴾

**Alam ya'lam bi annallooha yaroo ;**

[96.14] Tidakkah dia mengetahui bahwa sesungguhnya Allah melihat segala perbuatannya?

كَلَّا لِئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿٦﴾

**Kalla , la-illam yantahi lanasfa'am bin naashiyah ;**

[96.15] Ketahuilah, sungguh jika dia tidak berhenti (berbuat demikian) niscaya Kami tarik ubun-ubunnya,

نَاصِيَةٌ كَذِبَةٌ حَاطِعَةٌ ﴿٧﴾

**Naashiyatin kaadzibatin khoothia(n);**

[96.16] (yaitu) ubun-ubun orang yang mendustakan lagi durhaka.

فَلَيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿٨﴾

**Fa yad'u naadiyah ;**

[96.17] Maka biarlah dia memanggil golongannya (untuk menolongnya),

سَنَدْعُ الْزَّبَانِيَةَ ﴿٩﴾

**Sanad'uz zabaaniyah ;**

[96.18] kelak Kami akan memanggil malaikat Zabaniyah,

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَآسْجُدْ وَاقْرَبْ ﴿١٠﴾

**Kalla,laa tuthi'hu wasjud waqtarib**

[96.19] sekali-kali jangan, janganlah kamu patuh kepadanya; dan sujudlah dan dekatkanlah (dirimu kepada Tuhan)

**97 AL QODR = 5 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

**Innaa anzalnaahu fii lailatil qodr ;**

[97.1] Sesungguhnya Kami telah menurunkannya (Al Qur'an) pada malam kemuliaan.

وَمَا آتَدْنَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ

**Wa maa adrooka maa lailatul qodr ;**

[97.2] Dan tahukah kamu apakah malam kemuliaan itu?

لَيْلَةُ الْقَدْرِ حَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ

**Lailatul qodri khoirum min alfi syahr ;**

[97.3] Malam kemuliaan itu lebih baik dari seribu bulan.

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ

**tanazzalul malaa-ikatu war ruuhu fiihaa bi idzni robbihim min kulli amr ;**

[97.4] Pada malam itu turun malaikat-malaikat dan malaikat Jibril dengan izin Tuhan mereka untuk mengatur segala urusan.

سَلَمٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ

**salaamun hiya hattaa mathla'il fajr.**

[97.5] Malam itu (penuh) kesejahteraan sampai terbit fajar.

**98 AL BAYYINAH = 8 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

لَمْ يَكُنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأْتِيهِمُ الْبَيِّنَاتُ

**Lam yakunil ladziina kafaruu min ahlii kitaabi wal musyrikiina mufakkina - hattaa ta'tiyahumul bayyinah ;**

[98.1] Orang-orang kafir yakni ahli kitab dan orang-orang musyrik (mengatakan bahwa mereka) tidak akan meninggalkan (agamanya) sebelum datang kepada mereka bukti yang nyata,

رَسُولٌ مِّنَ اللَّهِ يَتَلَوَّ صُحُفًا مُّطَهَّرَةً

**Rosuulum minallohi yatluu shuhufam mutohhharoh ;**

[98.2] (yaitu) seorang Rasul dari Allah (Muhammad) yang membacakan lembaran-lembaran yang disucikan (Al Qur'an),

فِيهَا كُتُبٌ قَيْمَةٌ

**Fiiha kutubun qooyimah ;**

[98.3] di dalamnya terdapat (isi) kitab-kitab yang lurus.

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ

**Wa maa tafarro qol ladziina uutul kitaaba illa mim ba'di maa jaa-at humul bayyinah ;**

[98.4] Dan tidaklah berpecah belah orang-orang yang didatangkan Al Kitab (kepada mereka) melainkan sesudah datang kepada mereka bukti yang nyata.

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ حُنَفَاءٌ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكُوَةَ وَذَلِكَ دِينُ

الْقَيْمَةِ

**Wa maa umiruu illaa liya'budullooha mukhlishiina lahuddiina hunafaa-a wa yuqiimuush-sholaata wa yu'tuuz zakaata wa dzaalika diinul qooyimah ;**

[98.5] Padahal mereka tidak disuruh kecuali supaya menyembah Allah dengan memurnikan ketaatan kepada-Nya dalam (menjalankan) agama dengan lurus, dan supaya mereka mendirikan salat dan menunaikan zakat; dan yang demikian itulah agama yang lurus.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارٍ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمُ شَرُّ الْبَرِّيَّةِ

الْأَنْجَوْنِ

**Innal ladziina kafaruu min ahlil kitaabi wal musyrikiina fii naari jahannama, khoolidiina fiiha - ulaa-ika hum syarrul barriyah ;**

[98.6] Sesungguhnya orang-orang kafir yakni ahli Kitab dan orang-orang musyrik (akan masuk) ke neraka Jahanam; mereka kekal di dalamnya. Mereka itu adalah seburuk-buruk makhluk.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمُ الْأَنْجَى

Innal ladziina aamanu wa ‘amilush shoolihaati– ulaa-ika hum khoirul barriyah ;

[98.7] Sesungguhnya orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh mereka itu adalah sebaik-baik makhluk.

حَزَّأُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتُ عَدْنٍ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ

وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ حَشِّيَ رَبَّهُو

Jazaa-uhum ‘indaa robbihim jannatu ‘adnin tajri min tahtihal anhaaru, khooldiina fiihaa abadaa-rodhiyalloohu ‘anhum wa rodhu ‘anhu ~ dzaalika liman khosyiya robbah.

[98.8] Balasan mereka di sisi Tuhan mereka ialah surga Adn yang mengalir di bawahnya sungai-sungai; mereka kekal di dalamnya selama-lamanya. Allah rida terhadap mereka dan mereka pun rida kepada-Nya. Yang demikian itu adalah (balasan) bagi orang yang takut kepada Tuhan-Nya.

**99 AL ZALZALAH = 8 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

إِذَا زُلْزِلتِ الْأَرْضُ زُلْزاً لَهَا

**Idzaa zulzilatil ardhu zilzaalaha ;**

[99.1] Apabila bumi diguncangkan dengan guncangannya (yang dahsyat),

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا

**Wa akhrojatil ardhu atsqoolaha ;**

[99.2] dan bumi telah mengeluarkan beban-beban berat (yang dikandung) nya,

وَقَالَ إِلَيْنَسْنُ مَا هَا

**Wa qoolal insaanu maa laha ;**

[99.3] dan manusia bertanya: "Mengapa bumi (jadi begini)?",

يَوْمَئِذٍ تُحَدَّثُ أَخْبَارَهَا

**Yauma idzin tuhadditsu akhbaarohaa ;**

[99.4] pada hari itu bumi menceritakan beritanya,

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا

**Bi anna robbaka auhhaa lahaa ;**

[99.5] karena sesungguhnya Tuhanmu telah memerintahkan (yang sedemikian itu) kepadanya.

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَائًا لَيْرَوْا أَعْمَالَهُمْ

**Yauma idziy yashdurun naasu asytaatal liyurou a'maalhum ;**

[99.6] Pada hari itu manusia ke luar dari kuburnya dalam keadaan yang bermacam-macam, supaya diperlihatkan kepada mereka (balasan) pekerjaan mereka.

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ

**Fa may ya'mal mitsqoola dzarrotin khoiroy yaroh ;**

[99.7] Barang siapa yang mengerjakan kebaikan seberat zarah pun, niscaya dia akan melihat (balasan) nya.

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ

**Wa may ya'mal mitsqoola dzarrotin syarroy yaroh.**

[99.8] Dan barang siapa yang mengerjakan kejahatan seberat zarah pun, niscaya dia akan melihat (balasan) nya pula.

**100 AL ‘AADIYAAT = 11(REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَالْعَدِيْتِ صَبَحًا

**Wal ‘aadiyaati dhobha ;**

[100.1] Demi kuda perang yang berlari kencang dengan terengah-engah,

فَالْمُورِيْتِ قَدْ حَا

**Fal muuriyaati qodhaa ;**

[100.2] dan kuda yang mencetuskan api dengan pukulan (kuku kakinya),

فَالْمُغْيَرَاتِ صَبَحًا

**Fal mughiirooti shubhaa ;**

[100.3] dan kuda yang menyerang dengan tiba-tiba di waktu pagi,

فَأَثْرَنَ بِهِ نَقْعًا

**Fa atsarna bihii naq’aa ;**

[100.4] maka ia menerangkan debu,

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا

**Fa wasathna bihii jam’aa ;**

[100.5] dan menyerbu ke tengah-tengah kumpulan musuh,

إِنَّ الْإِنْسَنَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ

**Innal insaana lirobbihi lakanuud ;**

[100.6] sesungguhnya manusia itu sangat ingkar tidak berterima kasih kepada Tuhannya,

وَإِنَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَشَهِيدٌ

**Wa innahu ‘alaal dzaalika lasyaahiid;**

[100.7] dan sesungguhnya manusia itu menyaksikan (sendiri) keingkarannya,

وَإِنَّهُ لِحُبِّ الْجَنَّةِ لَشَدِيدٌ

**Wa innahu li hubbil khoiri lasyadid ;**

[100.8] dan sesungguhnya dia sangat bakhil karena cintanya kepada harta.

﴿ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ﴾

**A fala ya’lamu idzaa bu’tsiro maa fil qubuur ;**

[100.9] Maka apakah dia tidak mengetahui apabila dibangkitkan apa yang ada di dalam kubur,

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ

**Wa hush-shila maa fish shuduur ;**  
 [100.10] dan dilahirkan apa yang ada di dalam dada,

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمٌ يَعْلَمُ لَخَيْرٌ

**Inna robbahum bihim yauma'idzil lakhabir**  
 [100.11] sesungguhnya Tuhan mereka pada hari itu Maha Mengetahui keadaan mereka.

**101 AL QOORI'AH = 11 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

الْقَارِعَةُ

**Al qoori'ah ;**

[101.1] Hari Kiamat,

مَا الْقَارِعَةُ

**Mal qoori'ah ;**

[101.2] apakah hari Kiamat itu?

وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا الْقَارِعَةُ

**Wa maa adrookamal qoori'ah ;**

[101.3] Tahukah kamu apakah hari Kiamat itu?

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ

**Yauma yakuunun naasu kal faroosyil mabtsuuts ;**

[101.4] Pada hari itu manusia seperti anai-anai yang bertebaran,

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ

**Wa takuunul jibaalu kal'ihnil manfuusy;**

[101.5] dan gunung-gunung seperti bulu yang dihambur-hamburkan.

فَآمَّا مَنْ ثُقلَتْ مَوَازِينُهُ

**Fa amma man tsaqulat mawaziinuh ;**

[101.6] Dan adapun orang-orang yang berat timbangan (kebaikan) nya,

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ

**Fa huwa fii 'iisyatir rodhiyah;**

[101.7] maka dia berada dalam kehidupan yang memuaskan.

وَآمَّا مَنْ حَفَّتْ مَوَازِينُهُ

**Wa amma man khoffat mawaaziinuh ;**

[101.8] Dan adapun orang-orang yang ringan timbangan (kebaikan) nya,

فَآمَّهُ هَاوِيَةٌ

**Fa ummuuhu haawiyah ;**

[101.9] maka tempat kembalinya adalah neraka Hawiyah.

وَمَا أَدْرَنَكَ مَا هِيهَةٌ

**Wa maa adrooka maa hiyah ;**

[101.10] Dan tahukah kamu apakah neraka Hawiyah itu?

نَارٌ حَامِيَةٌ

**Naarun hamiyah**

[101.11] (Yaitu) api yang sangat panas.

**102 AT TAKAATSUR = 8 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

أَهْدِنُكُمُ الْتَّكَاثُرَ

**Alhaakumut takaatsur ;**

[102.1] Bermegah-megahan telah melalaikan kamu,

حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ

**Hatta zurtumul maqoobir;**

[102.2] sampai kamu masuk ke dalam kubur.

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

**Kalla saufa ta'lamuun;**

[102.3] Janganlah begitu, kelak kamu akan mengetahui (akibat perbuatanmu itu),

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ

**Tsumma kalla saufa ta'lamuun ;**

[102.4] dan janganlah begitu, kelak kamu akan mengetahui.

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ

**Kalla lau ta'lamuuna 'ilmal yaqiin;**

[102.5] Janganlah begitu, jika kamu mengetahui dengan pengetahuan yang yakin,

لَتَرَوْنَ الْجَنَّمَ

**Latarowunal jahiiim ;**

[102.6] niscaya kamu benar-benar akan melihat neraka Jahiim,

ثُمَّ لَتَرَوْنَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ

**Tsumma latarowunnahaa 'ainal yaqiin;**

[102.7] dan sesungguhnya kamu benar-benar akan melihatnya dengan 'ainulyaqin,

ثُمَّ لَتُسْأَلُنَ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ

**Tsumma latus-alunna yaumaidzin 'anin na'iim**

[102.8] kemudian kamu pasti akan ditanyai pada hari itu tentang kenikmatan (yang kamu megah-megahkan di dunia itu).

**103 AL ‘ASHR = 3 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَالْعَصْرِ

**Wal ‘ashr(i);**

[103.1] Demi masa.

إِنَّ الْإِنْسَنَ لَفِي خُسْرٍ

**Innal insaana lafii khusr(in) ;**

[103.2] Sesungguhnya manusia itu benar-benar berada dalam kerugian,

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلَحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّابَرِ

**illal ladzina aamanu,wa ‘amilush shoolihati,wa tawaashou bil haqqi ,wa tawaashou bish shobr(i).**

[103.3] kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh dan nasihat menasihati supaya menaati kebenaran dan nasihat menasihati supaya menetapi kesabaran.

**104 AL HUMAZAH = 9 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

وَيْلٌ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لَمَرَةٍ

**Wailul likulli humazatil lumazah ;**

[104.1] Kecelakaanlah bagi setiap pengumpat lagi pencela,

الَّذِي جَمَعَ مَا لَا وَعَدَدُهُ

**Alladzii jama'a maalaw wa 'addadah;**

[104.2] yang mengumpulkan harta dan menghitung-hitungnya,

تَحْسَبُ أَنَّ مَا لَهُ أَحَدٌ

**Yahsabu anna maalahuu akhladah ;**

[104.3] dia mengira bahwa hartanya itu dapat mengekalkannya,

كَلَّا لَيُنَبَّدِنَ فِي الْحُطْمَةِ

**Kallaa layumbadzanna fil huthomah ;**

[104.4] sekali-kali tidak! Sesungguhnya dia benar-benar akan dilemparkan ke dalam Huthamah.

وَمَا أَدْرَنَا مَا الْحُطْمَةُ

**Wa maa adrooka mal huthomah ;**

[104.5] Dan tahukah kamu apa Huthamah itu?

نَارُ اللَّهِ الْمُوَقَّدُ

**Naarulloohil muuqodah ;**

[104.6] (yaitu) api (yang disediakan) Allah yang dinyalakan,

الَّتِي تَطَلَّعُ عَلَى الْأَفْعَدَةِ

**Al latii tath-tholi'u 'alal af'idah ;**

[104.7] yang (membakar) sampai ke hati.

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُؤْصَدَةٌ

**Innahaa 'alaihim mu'shadah;**

[104.8] Sesungguhnya api itu ditutup rapat atas mereka,

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ

**Fii 'amadim mumaddadah**

[104.9] (sedang mereka itu) diikat pada tiang-tiang yang panjang

**105 AL FIIL = 5 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفَيْلِ

**A lam taro kaifa fa'ala robbuka bi ashaabil fiil ;**

[105.1] Apakah kamu tidak memperhatikan bagaimana Tuhanmu telah bertindak terhadap tentara bergajah?

أَلَمْ تَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ

**A lam yaj'al kaidahum fii tadlliil ;**

[105.2] Bukankah Dia telah menjadikan tipu daya mereka (untuk menghancurkan Kakbah) itu sia-sia?,

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَايِلَ

**Wa arsala 'alaihim thoiron ababil ;**

[105.3] Dan Dia mengirimkan kepada mereka burung yang berbondong-bondong,

تَرَمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ

**Tarmiihim bi hijaarotin min sijjil ;**

[105.4] yang melempari mereka dengan batu (berasal) dari tanah yang terbakar,

فَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُولٌ

**Fa ja'alahum ka'asfim ma'kuul .**

[105.5] lalu Dia menjadikan mereka seperti daun-daun yang dimakan (ulat).

**106 AL QURAISY = 4 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

لَا يَلْفِ قُرَيْشٍ

**Li-iilaafi quroisy(in) ;**

[106.1] Karena kebiasaan orang-orang Quraisy,

إِلَفِهِمْ رِحْلَةَ الْشِتَّاءِ وَالصَّيفِ

**Iilaafihim rihlatasy-syitaa-i wash-shoif ;**

[106.2] (yaitu) kebiasaan mereka bepergian pada musim dingin dan musim panas.

فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ

**Fal ya'buduu robba hadzal bait ;**

[106.3] Maka hendaklah mereka menyembah Tuhan Pemilik rumah ini (Kakbah).

الَّذِي أَطْعَمَهُم مِّنْ جُوعٍ وَأَمْنَهُم مِّنْ خَوْفٍ

**Alladzii ath'amahum min juu-iw wa aamanahum min khouf.**

[106.4] Yang telah memberi makanan kepada mereka untuk menghilangkan lapar dan mengamankan mereka dari ketakutan.

**107 AL MAA'UUN = 7 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

أَرْءَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْدِينِ

**Aro-aital ladzii yukadzdzibu biddiin ;**

[107.1] Tahukah kamu (orang) yang mendustakan agama?

فَذِلِكَ الَّذِي يَدْعُ الْيَتَيمَ

**Fa dzaalikal ladzii yadu'ul yatiim ;**

[107.2] Itulah orang yang menghardik anak yatim,

وَلَا تَحُضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ

**Wa laa yahudh-dhu alaa tho'aamil miskiin ;**

[107.3] dan tidak menganjurkan memberi makan orang miskin.

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّيْنَ

**Fa wailul lil musholliin ;**

[107.4] Maka kecelakaanlah bagi orang-orang yang salat,

الَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

**Alladziina hum 'an sholaatina saahun ;**

[107.5] (yaitu) orang-orang yang lalai dari salatnya,

الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ

**Alladziina hum yuroo-uun ;**

[107.6] orang-orang yang berbuat ria.

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ

**Wa yanma'uunal maa'uun.**

[107.7] dan enggan (menolong dengan) barang berguna.

**108 AL KAUTSAR = 3 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوَافِرَ

**Inna a'thoinaakal kautsar ;**

[108.1] Sesungguhnya Kami telah memberikan kepadamu nikmat yang banyak.

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَآخِرَ

**Fa sholli li robbika wanhar;**

[108.2] Maka dirikanlah salat karena Tuhanmu dan berkorbanlah.

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبَرُ

**Inna syaani-aka huwal abtar.**

[108.3] Sesungguhnya orang-orang yang membenci kamu dialah yang terputus

**109 AL KAAFIRUUN = 6 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

قُلْ يَتَآمَّا الْكَافِرُونَ

**Qul yaa ayyuhal kaafiruun;**

[109.1] Katakanlah: "Hai orang-orang yang kafir,

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ

**Laa a'budu maa ta'buduun;**

[109.2] aku tidak akan menyembah apa yang kamu sembah.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

**Wa laa antum 'aabiduuna maa a'bud;**

[109.3] Dan kamu bukan penyembah Tuhan yang aku sembah.

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ

**Wa laa anaa 'aabidum maa 'abattum;**

[109.4] Dan aku tidak pernah menjadi penyembah apa yang kamu sembah.

وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ

**Wa laa antum 'aabiduuna maa a'bud. ;**

[109.5] Dan kamu tidak pernah (pula) menjadi penyembah Tuhan yang aku sembah.

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

**Lakum diinukum wa liya diin.**

[109.6] Untukmulah agamamu dan untukkulah agamaku".

**110 AN NASHR =3 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

إِذَا جَاءَ نَصْرٌ مُّلْتَحِظٌ

**Idzaa jaa'a nashrulloohi wal fath(u) ;**

[110.1] Apabila telah datang pertolongan Allah dan kemenangan.

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا

**Wa ro-aitan naasa yadkhuluuna fii diiniillahi afwaajaa ;**

[110.2] Dan kamu lihat manusia masuk agama Allah dengan berbondong-bondong,

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرُهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَابًا

**Fas sabbih bi hamdi robbika wastaghfirhu – innahu kaana tawwaaba.**

[110.3] maka bertasbihlah dengan memuji Tuhanmu dan mohonlah ampun kepada-Nya. Sesungguhnya Dia adalah Maha Penerima tobat.

**111 AL LAHAB =5 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

تَبَّعْ يَدَآ أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

**Tabbat yadaa abii lahabiw watabb ;**

[111.1] Binasalah kedua tangan Abu Lahab dan sesungguhnya dia akan binasa.

مَا أَغْنَى عَنْهُ مَا لَهُ وَمَا كَسَبَ

**Maa aghnaa ‘anhu maaluhuu wa maa kasab ;**

[111.2] Tidaklah berfaedah kepadanya harta bendanya dan apa yang ia usahakan.

سَيَصْلِي نَارًا ذَاتَ هَبٍ

**Sayashlaa naaron dzaata lahab ;**

[111.3] Kelak dia akan masuk ke dalam api yang bergejolak.

وَأُمَّرَأُهُ حَمَالَةُ الْحَطَبِ

**wamro-atuhu hammaalatal hathob ;**

[111.4] Dan (begitu pula) istrinya, pembawa kayu bakar.

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَسَدٍ

**fi jidihaa hablum mim masad.**

[111.5] Yang di lehernya ada tali dari sabut.

**112 AL IKHLASH = 4 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿٢﴾

**Qul huwalloohu ahad.;**

[112.1] Katakanlah: "Dia-lah Allah, Yang Maha Esa,

اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٣﴾

**Alloohush-shomad.;**

[112.2] Allah adalah Tuhan yang bergantung kepada-Nya segala sesuatu.

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُوْلَدْ ﴿٤﴾

**Lam yalid wa lam yuulad.;**

[112.3] Dia tiada beranak dan tiada pula diperanakkan,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ ﴿٥﴾

**Wa lam yakul lahuu kufuwaa ahad.**

[112.4] dan tidak ada seorang pun yang setara dengan Dia".

**113 AL FALAQ = 5 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ

**Qul a'uudzu bi robbil falaq.;**

[113.1] Katakanlah: "Aku berlindung kepada Tuhan Yang Menguasai subuh,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

**Min syarri maa kholaq.;**

[113.2] dari kejahanatan makhluk-Nya,

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ

**Wa min syarri ghoosiqin idzaa waqob.;**

[113.3] dan dari kejahanatan malam apabila telah gelap gulita,

وَمِنْ شَرِّ الْنَّفَثَاتِ فِي الْعُقَدِ

**Wa min syarrin naffaatsaati fil 'uqod.;**

[113.4] dan dari kejahanatan wanita-wanita tukang sihir yang menghembus pada buhul-buhul,

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

**Wa min syarri haasidiin idzaa hasad.**

[113.5] dan dari kejahanatan orang yang dengki apabila ia dengki".

**114 AN NAAS = 6 (REV)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**Bismillaahir rohmaanir rohiim;**

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْنَّاسِ

**Qul a'uudzu birobbin naas ;**

[114.1] Katakanlah: "Aku berlindung kepada Tuhan (yang memelihara dan menguasai) manusia.

مَلِكِ الْنَّاسِ

**Malikin naas ;**

[114.2] Raja manusia.

إِلَهِ الْنَّاسِ

**Ilaahin naas;**

[114.3] Sembahan manusia.

مِنْ شَرِّ الْوَسَوَاسِ الْخَنَّاسِ

**Min syarril was-waasil khonnaas;**

[114.4] dari kejahanan (bisikan) setan yang biasa bersembunyi,

الَّذِي يُوَسُّ فِي صُدُورِ النَّاسِ

**Alladzii yuwaswisu fii shuduurin naas ;**

[114.5] yang membisikkan (kejahanan) ke dalam dada manusia.

مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

**Minal jinnati wan naas.**

[114.6] dari (golongan) jin dan manusia.